

Procedura pubblica selettiva per il reclutamento di un ricercatore con contratto a tempo determinato ai sensi dell'art. 24, comma 3 della legge 30 dicembre 2010, n. 240 e ss.mm.ii. (ricercatore in tenure track), in regime di impegno a tempo pieno, presso il Dipartimento di Storia, Patrimonio culturale, Formazione e Società, dell'Università degli Studi di Roma Tor Vergata, per il settore scientifico disciplinare ANGL-01/C, indetta con Decreto rettorale n. 1288 del 9/4/2025 (Riferimento 2462)

Verbale n. 4 – Relazione finale

La commissione giudicatrice della procedura pubblica selettiva di cui in epigrafe, nominata dal Magnifico Rettore con Decreto rettorale n. 2347 del 16/07/2025, prorogata con Decreto rettorale n. 3061 del 2 ottobre 2025, e così costituita:

- Prof.ssa Franca Poppi
- Prof.ssa Emilia Di Martino
- Prof.ssa Sandra Petroni

avvalendosi di strumenti telematici di lavoro collegiale, si è riunita:

- la prima volta in data 28/07/2025 alle ore 12.00 per la predeterminazione dei criteri di massima per la valutazione preliminare dei candidati;
- la seconda volta in data 24/10/2025 alle ore 9.30 per la valutazione dei titoli, del curriculum e della produzione scientifica dei candidati;
- la terza volta in data 21/11/2025 alle ore 12.00 per la discussione pubblica dei titoli e delle pubblicazioni scientifiche da parte dei candidati nonché per l'accertamento dell'adeguata conoscenza della lingua straniera in capo agli stessi;
- la quarta volta sempre in data 21/11/2025 alle ore 17.30 per la redazione della presente relazione finale dei lavori svolti

*** **

Prima seduta

In apertura di seduta ognuno dei commissari ha reso le seguenti dichiarazioni:

- di non avere un grado di parentela o affinità, fino al quarto grado incluso, con gli altri componenti della commissione, ai sensi dell'art. 5, comma 2, del D.lgs. n. 1172 del 1948;
- che non si rinvengono situazioni di incompatibilità tra essi ai sensi degli articoli 51 e 52 del codice di procedura civile;
- di non aver riportato condanne penali, anche con sentenza non passata in giudicato, per i reati previsti nel capo I, titolo II, del libro secondo del codice penale.

Sono stati, quindi, affidate le funzioni di Presidente alla Prof.ssa Franca POPPI e le funzioni di Segretario alla Prof.ssa Sandra PETRONI.

Successivamente, la commissione, presa visione della normativa, anche regolamentare, vigente nonché delle *leges speciales* relative alla procedura pubblica selettiva in epigrafe:

- ha definito i criteri di valutazione dei titoli, del curriculum e della produzione scientifica, ivi compresa la tesi di dottorato, secondo i criteri e i parametri, riconosciuti anche in ambito internazionale, definiti con Decreto del Ministro dell'Università e della Ricerca 25 maggio 2011, n. 243, ed ha stabilito i punteggi attribuibili ai titoli ed a ciascuna pubblicazione, tenendo conto dei seguenti parametri:
 - (a) per i titoli ed il curriculum - **fino ad un massimo di 40 punti;**

- (b) per le pubblicazioni scientifiche - **fino ad un massimo di punti 50;**
- (c) per la consistenza complessiva della produzione scientifica, l'intensità e la continuità temporale della stessa, fatti salvi i periodi, adeguatamente documentati, di allontanamento non volontario dall'attività di ricerca, con particolare riferimento alle funzioni genitoriali - **fino a un massimo di 10 punti;**

di cui all'Allegato A, che costituisce parte integrante e sostanziale della presente relazione;

- quanto alle *pubblicazioni valutabili*, ha stabilito di prendere in considerazione esclusivamente pubblicazioni o testi e articoli accettati per la pubblicazione, questi ultimi se muniti di documento di accettazione dell'editore, secondo le norme vigenti nonché saggi inseriti in opere collettanee e articoli editi su riviste in formato cartaceo o digitale con l'esclusione di note interne o rapporti dipartimentali ed ha precisato che non saranno oggetto di valutazione le pubblicazioni: (1) presentate dopo la scadenza del termine previsto per l'invio delle candidature; (2) contenute nell'elenco prodotto dal candidato, ma non presentate; (3) quelle che, pur inviate, non risultino fruibili per problemi legati alla formattazione dei relativi file;
- in caso di *superamento* da parte di uno o più candidati del *limite massimo delle pubblicazioni* da presentare, ha stabilito di valutare le stesse secondo l'ordine indicato nell'elenco allegato alla candidatura presentata fino alla concorrenza del limite stabilito;
- quanto ai *lavori in collaborazione*, ha stabilito che non saranno valutati i lavori in collaborazione laddove il contributo del candidato non sia enucleabile e distinguibile, nonché, ai sensi dell'articolo 4, comma 16 del bando, la validità della dichiarazione resa dal candidato relativamente al proprio contributo ai fini della relativa enucleazione;
- quanto alla *consistenza complessiva, intensità e continuità temporale della produzione scientifica*, ha stabilito la relativa valutazione;
- quanto alla *discussione pubblica dei titoli e delle pubblicazioni*, ha stabilito di ammettere alla stessa, i candidati più meritevoli nella misura massima del 10% e comunque in numero non inferiore a 6;
- quanto all'*accertamento dell'adeguata conoscenza della lingua straniera*, ha stabilito che esso sarebbe consistito in un ulteriore colloquio orale, svolto nella medesima seduta della discussione pubblica dei titoli e delle pubblicazioni, che verterà sulle tematiche principali del settore scientifico-disciplinare da valutarsi mediante l'espressione di un giudizio sintetico.

La prima seduta è stata tolta alle ore 13.30

*** **

Seconda seduta

I commissari, presa visione dell'elenco dei candidati, hanno dichiarato:

- di non avere alcun rapporto di parentela o affinità entro il quarto grado incluso con i candidati;
- l'inesistenza di situazioni di incompatibilità ai sensi degli articoli 51 e 52 del codice di procedura civile tra essi ed i concorrenti;
- di impegnarsi a trattare la documentazione presentata dai candidati esclusivamente nell'ambito e ai fini della procedura.

La Commissione ha preso atto che, come da comunicazione dell'Ufficio, hanno rinunciato a partecipare alla procedura la candidata ARIANNA GRASSO in data 8/10/2025 e la candidata SERENA GHISELLI in data 12/10/2025. Quindi, dopo aver precisato che, in vista della seduta collegiale e per il migliore svolgimento della stessa, ciascun commissario ha già preso visione singolarmente della documentazione ricevuta, la Commissione:

- ha preso in esame la domanda, i titoli, il curriculum e le pubblicazioni di ciascun candidato nel rispetto dell'ordine alfabetico (*cognome*) dei candidati iscritti alla procedura;
- ha constatato che nessuno dei candidati ha prodotto un numero di pubblicazioni superiore a 12, numero massimo di pubblicazioni previsto nel decreto rettorale di indizione della procedura.
- tenendo conto dei criteri di valutazione stabiliti nella riunione preliminare, ha formulato, per ciascun candidato, un motivato giudizio analitico sul curriculum, sui titoli e sulla produzione scientifica, ivi compresa, laddove prodotta, la tesi di dottorato, di cui all'**Allegato B) – schede dalla n. 1 alla n. 15**, che costituisce parte integrante e sostanziale della presente relazione.
- terminata la valutazione preliminare ed in ossequio a quanto stabilito nel verbale preliminare, la commissione ha ammesso alla discussione dei titoli e delle pubblicazioni i seguenti candidati:

ALESSIA BATTISTA

FRANCESCA D'ANGELO

MATTEO DI CRISTOFARO

ANGELA SILEO

NICOLETTA SIMI

EMANUELA TENCA

La seconda seduta è stata tolta alle ore 17.30

*** **

Terza riunione

La commissione preso atto che, come da comunicazione dell'Ufficio Concorsi, ha rinunciato a partecipare alla procedura la candidata EMANUELA TENCA, ha effettuato le operazioni di appello ed ha constatato la presenza dei seguenti candidati:

ALESSIA BATTISTA

FRANCESCA D'ANGELO

MATTEO DI CRISTOFARO

ANGELA SILEO

NICOLETTA SIMI

Seguendo l'ordine alfabetico (*per cognome*), la commissione giudicatrice ha invitato uno per volta i seguenti candidati:

BATTISTA ALESSIA

D'ANGELO FRANCESCA

DI CRISTOFARO MATTEO

SILEO ANGELA

SIMI NICOLETTA

alla discussione dei titoli, delle pubblicazioni scientifiche, nonché all'accertamento dell'adeguata conoscenza della lingua straniera.

Al termine della discussione e dell'accertamento dell'adeguata conoscenza della lingua straniera di tutti i candidati, la commissione giudicatrice, chiuso il collegamento pubblico, ha proseguito le operazioni in via riservata e:

- tenuto conto dell'apporto scientifico e della sua qualità, nel rispetto di quanto stabilito nella riunione preliminare, ha attribuito a ciascun candidato i relativi punteggi, di cui **all'Allegato C) - schede dalla n. 1 alla n. 5, che costituisce parte integrante e sostanziale della presente relazione;**
- ha attestato per ciascun candidato il superamento della soglia minima di 70/100 del punteggio complessivo conseguito nonché il positivo esito dell'accertamento dell'adeguata conoscenza della lingua straniera.

Terminata la discussione e l'accertamento dell'adeguata conoscenza della lingua straniera di tutti i candidati presenti, la commissione giudicatrice ha riesaminato per ciascun candidato i giudizi espressi nella seduta di cui al verbale n. 2 [cfr. allegato B) alla presente relazione] ed i punteggi assegnati [cfr. allegato C) alla presente relazione], e, dopo attenta e approfondita disamina, nel corso della quale sono stati comparati tra di loro tutti i candidati, ha individuato **il vincitore della procedura pubblica selettiva** in:

Nome e cognome	Punteggi conseguiti			
	Titoli e curriculum	Pubblicazioni scientifiche	Consistenza complessiva, intensità e continuità temporale della produzione scientifica	Totale
ALESSIA BATTISTA	38,1/40	43,16/50	10/10	91,26/100

e ha redatto la seguente graduatoria di merito degli ulteriori candidati idonei:

Nome e cognome	Punteggi conseguiti			
	Titoli e curriculum	Pubblicazioni scientifiche	Consistenza complessiva, intensità e continuità temporale della produzione scientifica	Totale
FRANCESCA D'ANGELO	35/40	44,34/50	10/10	89,34/100
ANGELA SILEO	35/40	44,17/50	10/10	89,17/100
NICOLETTA SIMI	35/40	39,76/50	10/10	84,76/100
MATTEO DI CRISTOFARO	35/40	36,42/50	10/10	81,42/100

La terza seduta è stata tolta alle ore 17.00

*** **

Terminati i lavori, la seduta è tolta alle ore 19.00

La presente relazione, unitamente ai relativi allegati, è redatta dal Segretario, Prof.ssa Sandra PETRONI, il quale, dopo averne dato lettura e dopo aver acquisito l'approvazione della commissione tutta, firma digitalmente e provvede a inoltrare la suddetta relazione, unitamente ai relativi allegati, agli altri commissari, Prof.ssa Franca POPPI e Prof.ssa Emilia DI MARTINO, che procedono alla relativa sottoscrizione digitale.

La presente relazione viene, quindi, trasmessa all'Ufficio Concorsi per i consequenziali adempimenti.

Data, 21/11/2025

LA COMMISSIONE GIUDICATRICE

Prof.ssa Franca POPPI *Presidente*

Prof.ssa Emilia DI MARTINO *Componente*

Prof.ssa Sandra PETRONI *Segretario*

Procedura pubblica selettiva per il reclutamento di un ricercatore con contratto a tempo determinato ai sensi dell'art. 24, comma 3 della legge 30 dicembre 2010, n. 240 e ss.mm.ii. (ricercatore in tenure track), in regime di impegno a tempo pieno, presso il Dipartimento di Storia, Patrimonio culturale, Formazione e Società, dell'Università degli Studi di Roma Tor Vergata, per il settore scientifico disciplinare ANGL-01/C, indetta con Decreto rettorale n. 1288 del 9/4/2025 (Riferimento 2462)

Criteri di valutazione

Titoli e curriculum Punteggio massimo attribuibile 40 punti con, all'occorrenza, normalizzazione del punteggio sì da rispettare il sopra indicato punteggio complessivo	
a) dottorato di ricerca, conseguito in Italia o all'estero;	fino ad un massimo di 12 punti
b) eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'Estero;	fino ad un massimo di 7 punti
c) documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri;	fino ad un massimo di 5 punti
d) organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi;	fino ad un massimo di 5 punti
e) relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali;	fino ad un massimo di 6 punti
f) premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca;	fino ad un massimo di 5 punti

*** **

Pubblicazioni scientifiche Punteggio massimo attribuibile 50 punti con, all'occorrenza, normalizzazione del punteggio sì da rispettare il sopra indicato punteggio complessivo	
Punteggio attribuibile a ciascuna pubblicazione , compresa, se presentata, la tesi di dottorato	fino ad un massimo di 4,16 punti
Il suddetto punteggio massimo è determinato dalla somma dei punteggi dei seguenti criteri:	
a) originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	fino ad un massimo di 1,5 punti

b) congruenza di ciascuna pubblicazione con il settore concorsuale e con il settore scientifico disciplinare oggetto della procedura ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate	fino ad un massimo di 1,5 punti
c) rilevanza scientifica della collocazione editoriale di ciascuna pubblicazione e sua diffusione all'interno della comunità scientifica	fino ad un massimo di 0,50 punti
d) determinazione analitica dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione con i commissari e/o con i terzi sulla base dei seguenti parametri: <ul style="list-style-type: none"> • ai sensi dell'articolo 4 comma 16 del bando, dichiarazione resa dal candidato relativamente al proprio contributo; • dichiarazione del/dei commissario/i coautori; • ordine degli autori; • eventuali indicazioni sul contributo di ciascun autore contenute nella pubblicazione stessa 	fino ad un massimo di 0,66 punti
La commissione, ritenendo che nel settore scientifico disciplinare oggetto della procedura non esistano indici statistici affidabili o affermati (<i>numero delle citazioni, numero medio di citazioni per pubblicazione, impact factor totale e medio, indice di Hirsch o simili ecc.</i>) decide di non ricorrere all'utilizzo dei predetti indicatori.	

Consistenza complessiva, intensità e continuità temporale della produzione scientifica
Punteggio massimo attribuibile 10 punti

Accertamento dell'adeguata conoscenza della lingua straniera

I criteri presi in considerazione durante il colloquio in lingua straniera sono:

- capacità di comprensione
- chiarezza espositiva
- precisione nell'uso del linguaggio accademico in inglese
- capacità dialettica

Il presente allegato costituisce parte integrante e sostanziale del verbale cui si riferisce.

Data, 21/11/2025

LA COMMISSIONE GIUDICATRICE

Prof.ssa Franca POPPI Presidente

Prof.ssa Emilia DI MARTINO Componente

Prof.ssa Sandra PETRONI Segretario

Procedura pubblica selettiva per il reclutamento di un ricercatore con contratto a tempo determinato ai sensi dell'art. 24, comma 3 della legge 30 dicembre 2010, n. 240 e ss.mm.ii. (ricercatore in tenure track), in regime di impegno a tempo pieno, presso il Dipartimento di Storia, Patrimonio culturale, Formazione e Società, dell'Università degli Studi di Roma Tor Vergata, per il settore scientifico disciplinare ANGL-01/C, indetta con Decreto rettorale n. 1288 del 9/4/2025 (Riferimento 2462)

Scheda n. 1	
<i>Salvatore Asaro</i>	
Valutazione dei titoli, del curriculum e della produzione scientifica	
Titoli e curriculum	
<i>Descrizione titolo</i>	<i>Elementi valutati</i>
a) dottorato di ricerca, conseguito in Italia o all'estero	-Dottorato di ricerca in Lingue, letterature e culture straniere (area anglistica), conseguito all'Università di Roma 3, il 17/05/2021, riconducibile a tematiche della letteratura.
b) eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'Estero	-Docente a contratto di Lingua e traduzione inglese (8-10 CFU), per vari Corsi di studio, presso l'Università degli Studi della Tuscia dal 2022 al 2024; - Docente a contratto di lingua inglese (30 ore) per la Scuola Addestramento di Specializzazione della Guardia di Finanza di Orvieto organizzata dall'Università degli Studi della Tuscia, aa. 2022-23 e 2024-25 (verrà valutata l'attività svolta fino alla data di presentazione della domanda); - Ha tenuto cicli di seminari sulla traduzione letteraria presso il DISTU dell'Università degli Studi della Tuscia dal 2021 al 2024; - Ha tenuto 2 seminari riguardanti tematiche letterarie (3 ore ciascuno), a titolo gratuito, rispettivamente presso i Dottorati di 'Eurolinguaggi e terminologie specialistiche' e 'Studi linguistici, terminologici e interculturali', presso l'Università degli studi Parthenope, nel maggio 2024
c) documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	- Borsa di studio di Letteratura inglese, presso l'Università degli Studi "Gabriele D'Annunzio" di Chieti-Pescara dall'11/2021 a 06/022
d) organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi	- Gruppo di ricerca TrAdE sulla Traduzione e Adattamento dell'Università di Roma 'Tor Vergata', da gennaio 2025 alla data di presentazione della domanda;

	<p>- Gruppo di ricerca L&GEND sulla Letteratura e l'Identità di genere dell'Università degli Studi "Gabriele D'Annunzio" di Chieti-Pescara, dal 2024 alla data di presentazione della domanda;</p> <p>- Progetto di ricerca "Narrativa e identità di genere: contraddizioni e rappresentazioni alternative del gender dalla letteratura vittoriana a quella anglofona" presso l'Università degli Studi "Gabriele D'Annunzio" di Chieti-Pescara, 2022.</p>
e) relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	Partecipazione come relatore a 5 convegni fra nazionali e internazionali tra il 2021 e il 2024.
f) premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	Nessuno

Giudizio collegiale titoli e curriculum

Il candidato presenta una sufficiente formazione scientifica inerente alla letteratura inglese, una discreta quantità di titoli inerenti alla didattica nonostante la breve carriera accademica, limitate esperienze di ricerca per lo più focalizzate su tematiche letterarie.

La valutazione di ciascun titolo sopra indicato è stata effettuata considerando specificamente la significatività che esso assume in ordine alla qualità e quantità dell'attività di ricerca svolta dal candidato

*** **

Pubblicazioni scientifiche

Numero di pubblicazioni presentate dal candidato	Il candidato ha presentato n. 12 pubblicazioni
Ambito delle pubblicazioni	Le principali tematiche affrontate dal candidato riguardano ambiti letterari legati ad autori quali: E.M. Foster (pubblicazioni n. 1, 4, 5, 10 e 11), W. Collins (n. pubblicazioni 2 e 6), E. Wood (pubblicazioni n. 3, 7 e 9), E. Gaskell (pubblicazione n. 8) e W.H. Auden (pubblicazione n. 12)
Lavori in collaborazione con i commissari	Il candidato NON presenta pubblicazioni in collaborazione con i commissari.
Lavori in collaborazione con i terzi	Il candidato NON presenta pubblicazioni in collaborazione con terzi.

Giudizio collegiale pubblicazioni

Pubblicazione n. 1 - Itinerari modernisti. Lo spazio nella narrativa di E.M. Forster (monografia)_2024	La pubblicazione è ordinata e decorosa. La ricerca non è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. I riferimenti bibliografici per la maggior parte non risultano aggiornati e per questo motivo il lavoro non è innovativo. Il lavoro, in italiano, è pubblicato con casa
---	--

	editrice italiana di media circolazione.
Pubblicazione n. 2 - A maritime misadventure and an ontological hypothesis: notes on Blow up with the Brig! by Wilkie Collins_2024	La pubblicazione è ben scritta ma non è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su rivista scientifica italiana di buona circolazione.
Pubblicazione n. 3 - Come la letteratura ha inventato i poliziotti. La detection di Ellen Wood in Within the Maze_2024	La pubblicazione è originale e innovativa sebbene la ricerca non sia rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro, in italiano, è pubblicato su rivista di fascia A, di sicuro impatto per la comunità scientifica nazionale di riferimento.
Pubblicazione n. 4 - “An Attempt to Interpret the Inner Meaning of the Agamemnon Of Aeschylus” Riflessioni introduttive su A Tragic Interior di E.M. Forster_2024	La pubblicazione è originale e innovativa sebbene la ricerca non sia rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro, in italiano, è pubblicato su rivista di fascia A, di sicuro impatto per la comunità scientifica nazionale di riferimento.
Pubblicazione n. 5 - Il ritorno di Edipo in The Road from Colonus. E.M. Forster e la riscrittura del classico_2023	La pubblicazione è originale e innovativa sebbene la ricerca non sia rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro, in italiano, è pubblicato su rivista di fascia A, di sicuro impatto per la comunità scientifica nazionale di riferimento.
Pubblicazione n. 6 - Wilkie Collins. Il fantasma nella dispensa. Postfazione e cura di Salvatore Asaro_2023	La pubblicazione è ben scritta ma non è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato con casa editrice italiana di media circolazione.
Pubblicazione n. 7 - Ellen Wood and the paradigm of disability in the mid-Victorian age: illness as a vehicle for truth_2022	La pubblicazione è originale e innovativa sebbene la ricerca non sia rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su rivista di fascia A, di sicuro impatto per la comunità scientifica internazionale di riferimento.
Pubblicazione n. 8 - I fratellastri di E. Gaskell. Traduzione di Salvatore Asaro e ‘Nota del traduttore’_2022	La pubblicazione è una nota che precede la traduzione in italiano. È ben scritta ed è pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato con casa editrice italiana di media circolazione.
Pubblicazione n. 9 - La maledizione di E. Wood. Introduzione, traduzione e cura di Salvatore Asaro_2022	La pubblicazione è un’introduzione che precede la traduzione in italiano. È ben scritta ma non è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato con casa editrice italiana di media circolazione.
Pubblicazione n. 10 - Metamorfosi urbane e familiari. La drammatica rottura degli equilibri in Arctic Summer di E. M.	La pubblicazione è ben scritta ma non è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su rivista scientifica italiana di buona circolazione.

Forster_2021	
Publicazione n. 11 - Estate artica di E.M. Forster. Introduzione, traduzione e cura di Salvatore Asaro_2021	La pubblicazione è un'introduzione che precede la traduzione in italiano. È ben scritta ma non è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato con casa editrice italiana di media circolazione.
Publicazione n. 12 - Supernatural Sympathy, Platone e la classicità: le liriche amorose di W.H. Auden_2018	La pubblicazione è ben scritta ma non è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su rivista scientifica italiana di buona circolazione.

*** **

Consistenza complessiva, intensità e continuità temporale della produzione scientifica

La produzione scientifica si presenta complessivamente intensa, continua e consistente, nonostante la breve carriera accademica.

La presente scheda costituisce parte integrante e sostanziale del verbale cui si riferisce.

Data, 24/10/2025

LA COMMISSIONE GIUDICATRICE

Prof.ssa Franca Poppi *Presidente*

Prof.ssa Emilia Di Martino *Componente*

Prof.ssa Sandra Petroni *Segretario*

Scheda n. 2

Alessia Battista

Valutazione dei titoli, del curriculum e della produzione scientifica

Titoli e curriculum

<i>Descrizione titolo</i>	<i>Elementi valutati</i>
a) dottorato di ricerca, conseguito in Italia o all'estero ¹²	-Dottorato di ricerca con certificazione aggiuntiva di <i>Doctor Europaeus</i> in Eurolinguaggi e Terminologie Specialistiche, conseguito all'Università degli Studi di Napoli 'Parthenope', il 6 febbraio 2025, riconducibile a tematiche di linguistica inglese.
b) eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'Estero 4,1	-Docente a contratto di Lingua e linguistica inglese I e II, per il Corso di laurea triennale in Scienze Politiche e delle Relazioni Internazionali, presso l'Università degli Studi di Salerno dal 2024 alla data di presentazione della domanda; - Docente a contratto di Lingua e traduzione inglese su due

	<p>corsi di laurea presso l'Università degli Studi di Suor Orsola Benincasa di Napoli dal 2024 alla data di presentazione della domanda;</p> <ul style="list-style-type: none"> - Co-Docente di Lingua e traduzione inglese su diversi corsi di laurea presso l'Università degli Studi di Suor Orsola Benincasa di Napoli dal 2022 al 2024; - Assistente alla didattica della lingua inglese per il Corso di laurea magistrale in Psicologia, Risorse umane, Ergonomia Cognitiva e Neuroscienze cognitive presso l'Università degli Studi di Suor Orsola Benincasa di Napoli nel giugno-settembre 2022.
<p>c) documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri 5</p>	<ul style="list-style-type: none"> -Assegnista di ricerca per progetto PRIN 2022 PNRR “Strategia di accettabilità attraverso le variazioni dell’inglese come lingua franca nei discorsi multiculturali e multimodali” presso l’Università di Salerno da novembre 2024 alla data di presentazione della domanda; - partecipazioni a 2 corsi Harvard online MOOC sull’intelligenza artificiale, machine learning e software di programmazione, dal febbraio 2025 alla data di presentazione della domanda; - partecipazione al workshop internazionale su <i>Natural Language and AI</i> presso l’Università di Innsbruck, Austria, nel dicembre 2024; - partecipazione alla Summer school su <i>Digital Humanities and Digital Communication</i> presso l’Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia nel giugno 2024; - partecipazione alla Summer school su <i>TermNet’s Terminology</i> presso l’Università degli Studi di Napoli ‘Parthenope’ nel luglio 2023; - partecipazione al corso intensivo iOS Apple Foundation su machine learning e linguaggi di programmazione presso l’Università degli Studi di Napoli ‘Parthenope’ da marzo ad aprile 2023; - partecipazione alla Summer school su <i>Corpus Linguistics</i> presso l’Università di Birmingham, UK, nel luglio 2022; - partecipazione al corso UCREL online MOOC su <i>Corpus Linguistics</i> offerto dall’Università di Lancaster, UK, da settembre a ottobre 2012; - partecipazione alla Summer school su <i>Cultural Linguistic Diversity</i> presso l’Università di Groningen, Paesi Bassi, nel

	luglio 2021;
d) organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi 5	<ul style="list-style-type: none"> - Progetto di ricerca internazionale <i>YouTerm ENVI</i> presso l'Università degli Studi di Napoli 'Parthenope' in collaborazione con l'Unità terminologica del Parlamento europeo dal 2024 alla data di presentazione della domanda; - Gruppo di ricerca TrAdE sulla Traduzione e Adattamento dell'Università di Roma 'Tor Vergata', da gennaio 2023 alla data di presentazione della domanda; - Rete di ricerca <i>Linguistics of Food</i> dal 2023 alla data di presentazione della domanda; - Progetto di ricerca <i>Jean Monnet DI-RE: Digital REvolution and the New European tools for services and market</i> coordinato dall'Università degli Studi di Napoli 'Parthenope' dal 2022 alla data di presentazione della domanda; - Centro di ricerca <i>I-LanD</i> dal 2022 alla data di presentazione della domanda; - Progetto di ricerca internazionale <i>YouTerm FOOD</i> presso l'Università degli Studi di Napoli 'Parthenope' in collaborazione con l'Unità terminologica del Parlamento europeo dal 2022 alla data di presentazione della domanda;
e) relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali 6	Partecipazione come relatrice a 25 convegni fra nazionali e internazionali dal 2021 alla data di presentazione della domanda.
f) premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca 4	<ul style="list-style-type: none"> - Certificazione aggiuntiva di <i>Doctor Europaeus</i> e dignità di stampa della tesi di Dottorato; - Vincitrice del premio <i>Emerging Scholar Award 2021</i> conferito dalla <i>American Name Society</i> a ricercatori emergenti.

Giudizio collegiale titoli e curriculum

La candidata presenta una ricca e significativa formazione scientifica sia da un punto di vista linguistico che tecnologico/digitale, una adeguata quantità di titoli inerenti alla didattica nonostante la breve carriera accademica, rilevanti esperienze di ricerca e importanti riconoscimenti quali, ad esempio, l'*Emerging Scholar Award 2021* dell'*American Name Society*. Il giudizio è decisamente positivo.

La valutazione di ciascun titolo sopra indicato è stata effettuata considerando specificamente la significatività che esso assume in ordine alla qualità e quantità dell'attività di ricerca svolta dal candidato

*** **

Pubblicazioni scientifiche

Numero di pubblicazioni presentate dal candidato	La candidata ha presentato n. 12 pubblicazioni
Ambito delle pubblicazioni	Le principali tematiche affrontate dalla candidata riguardano ambiti linguistici legati a tematiche quali: <i>applied corpus linguistics</i> , analisi (critica) del discorso e multimodalità (pubblicazioni n. 1, 3, 5, 7 e 8), lingua e intelligenza artificiale (pubblicazioni n. 2 e 10), studi di genere (pubblicazioni n. 4, 9, 11 e 12), <i>linguistic diversity</i> (pubblicazione n. 6) .
Lavori in collaborazione con i commissari	La candidata NON presenta pubblicazioni in collaborazione con i commissari.
Lavori in collaborazione con i terzi	La candidata NON presenta pubblicazioni in collaborazione con terzi.
Giudizio collegiale pubblicazioni	
Publicazione n. 1 - Decoding the Language of Food: A Corpus-Assisted Multimodal Analysis of BuzzFeed's Tasty's Social Media Content (tesi di dottorato/monografia)_2025	La pubblicazione è originale e innovativa e i riferimenti bibliografici sono aggiornati. La ricerca è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro, trattandosi di tesi di dottorato, è depositato presso l'Università degli Studi di Napoli 'Parthenope' e l'Université d'Artois. La Commissione di dottorato ha conferito la dignità di stampa.
Publicazione n. 2 Introducing sAircasm: A sample analysis of a custom Artificial Intelligence for linguistic and discursive sarcasm recognition_2025	La pubblicazione è originale e innovativa. La ricerca è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su rivista di fascia A, di sicuro impatto per la comunità scientifica di riferimento.
Publicazione n. 3 - Donna Williams' Nobody nowhere and Somebody somewhere: A corpus-based discourse analysis of the author's language as a tool to negotiate one's relationship with the world and the self_2022	La pubblicazione è originale e innovativa. La ricerca è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su rivista di fascia A, di sicuro impatto per la comunità scientifica di riferimento.
Publicazione n. 4 - Being butch: A corpus-based discourse analysis of stancetaking in identity negotiation_2024	La pubblicazione è originale e innovativa. La ricerca è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su rivista scientifica nazionale di buona circolazione.
Publicazione n. 5 – Inspiring people and migrating to new social media platforms: A corpus-driven approach to the evolution of BuzzFeed's Tasty_2025	La pubblicazione è originale e innovativa. La ricerca è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su volume con casa editrice internazionale di buona circolazione.

<p>Publicazione n. 6 – “It’s hard to explain, this feeling; it’s like there’s two of me”: Migration and Boundaries in We Need New Names_2025</p>	<p>La pubblicazione è originale e innovativa. La ricerca è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su volume con casa editrice internazionale di media circolazione.</p>
<p>Publicazione n. 7 - ‘Delicious Deliciousness’, ‘Therapeutic’ Peeling, and the Effect of Sensory Language and asmr/Satisfying Triggers on Authenticity: A Corpus-based Multimodal Analysis of Tasty’s Videos_2024</p>	<p>La pubblicazione è originale e innovativa. La ricerca è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su volume con casa editrice nazionale di prestigio, di sicuro impatto per la comunità scientifica di riferimento.</p>
<p>Publicazione n. 8 – Stretching the boundaries of Systemic Functional Linguistics: A proposal for a comprehensive analysis of Tasty’s social media posts_in stampa</p>	<p>La pubblicazione è originale e innovativa. La ricerca è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su volume con casa editrice internazionale di prestigio, di sicuro impatto per la comunità scientifica di riferimento.</p>
<p>Publicazione n. 9 – Recensione (4 pp.) del Volume Kris Aric Knisely & Eric Luis Russell, eds. 2024. Redoing Linguistic Worlds: Unmaking Gender Binaries, Remaking Gender Pluralities sulla rivista Journal of Language and Sexuality_2025</p>	<p>Pur nella sua brevità, la pubblicazione è rigorosa e ben scritta, esaminando criticamente il volume recensito, le cui tematiche sono rilevanti e pertinenti al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su rivista di fascia A, di sicuro impatto per la comunità scientifica di riferimento.</p>
<p>Publicazione n. 10 - Human vs AI: Asking a custom GPT model to carry out a genre analysis_in stampa</p>	<p>La pubblicazione è originale e innovativa. La ricerca è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su volume con casa editrice internazionale di prestigio, di sicuro impatto per la comunità scientifica di riferimento.</p>
<p>Publicazione n. 11 - Oltre il binarismo di genere: analisi dell’identità butch_in attesa di pubblicazione</p>	<p>La pubblicazione del lavoro, dichiarata “in attesa”, non è corroborata da lettera dell’editore e pertanto non valutabile.9</p>
<p>Publicazione n. 12 - Unconventional Femininity: Unveiling Butch Identity Construction in Stone Butch Blues_2022</p>	<p>La pubblicazione è originale e innovativa. La ricerca è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su volume con casa editrice internazionale di media circolazione.</p>

*** **

Consistenza complessiva, intensità e continuità temporale della produzione scientifica

La produzione scientifica si presenta intensa, continua e consistente, nonostante la breve carriera accademica.

La presente scheda costituisce parte integrante e sostanziale del verbale cui si riferisce.

Data, 24/10/2025

LA COMMISSIONE GIUDICATRICE

Prof.ssa Franca Poppi *Presidente*

Prof.ssa Emilia Di Martino *Componente*

Prof.ssa Sandra Petroni *Segretario*

Scheda n. 3	
<i>Aoife Beville</i>	
Valutazione dei titoli, del curriculum e della produzione scientifica	
Titoli e curriculum	
<i>Descrizione titolo</i>	<i>Elementi valutati</i>
a) dottorato di ricerca, conseguito in Italia o all'estero	- Dottorato di ricerca in Studi letterari, linguistici e comparati conseguito presso l'Università di Napoli L'Orientale, 20/05/2022, riconducibile a tematiche della linguistica letteraria.
b) eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'Estero	-Docente a contratto di Lingua e traduzione inglese (8 CFU), per il CdL Lingue e Culture Comparete, presso l'Università degli Studi L'Orientale dal 2021 alla data di presentazione della domanda; -Docente a contratto di Lingua e traduzione inglese (3-6 CFU), per vari corsi di laurea, presso l'Università degli Studi ECAMPUS, dal 2018 al 2022. - Docente a contratto di Lingua inglese (Lettrice madrelingua) CLA Sapienza Università di Roma, dal 2024 alla data di presentazione della domanda; - Docente a contratto di Lingua inglese (CEL) Università degli Studi L'Orientale, 2017-2019; - Ha tenuto quattro seminari di livello universitario (dottorali, di ricerca, ecc.)
c) documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	- Assegno di ricerca di durata triennale, ANGL-01/C "Lingua, traduzione e linguistica inglese", Università degli Studi L'Orientale, dal 2/11/2022. - percorso formativo per la didattica delle lingue straniere 24 CFU Università di Napoli L'Orientale, 02/2021 – 09/2021

d) organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi	<p>- Gruppo di ricerca su Pragmatica, Im/politeness e Linguaggi della (s)cortesia. Centro Argo - Centro di Ricerca Interuniversitario di Argomentazione, Pragmatica e Stilistica, dal 2019 alla data di presentazione della domanda;</p> <p>- Gruppo di ricerca su La retorica del dare: modalità argomentative nel discorso religioso (pre)moderno e contemporaneo tra Oriente e Occidente. Centro Argo - Centro di Ricerca Interuniversitario di Argomentazione, Pragmatica e Stilistica, dal 2020 alla data di presentazione della domanda;</p> <p>- Gruppo di ricerca su Stilistica e Linguistica Letteraria e del Testo Estetico/Finzionale. Centro Argo - Centro di Ricerca Interuniversitario di Argomentazione, Pragmatica e Stilistica, dal 2021 alla data di presentazione della domanda;</p> <p>- Gruppo di ricerca su SENS (Shakespeare's Narrative Sources: Italian Novellas and Their European Dissemination). Centro di Ricerca Skenè: Studi Interdisciplinari sul Teatro, 2021 alla data di presentazione della domanda.</p>
e) relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	Partecipazione come relatrice a 10 convegni fra nazionali e internazionali dal 2019 alla data di presentazione della domanda.
f) premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	2013 Annual Prize for Excellence – Italian Department - University College Cork

Giudizio collegiale titoli e curriculum

La candidata presenta un'ottima formazione scientifica inerente alla linguistica letteraria inglese e un'ottima quantità di titoli inerenti alla didattica. Significativa l'esperienza di ricerca. Il giudizio è sicuramente positivo.

La valutazione di ciascun titolo sopra indicato è stata effettuata considerando specificamente la significatività che esso assume in ordine alla qualità e quantità dell'attività di ricerca svolta dal candidato

*** **

Pubblicazioni scientifiche

Numero di pubblicazioni presentate dal candidato	La candidata ha presentato n. 11 pubblicazioni
Ambito delle pubblicazioni	Le pubblicazioni della candidata applicano le metodologie della stilistica e della pragmatica alle pratiche discorsive della (s)cortesia (n. 2), dell'ironia (3), della persuasione (n. 4 e 5),

	del silenzio (n. 6), della dissimulazione (n. 7, 8, 9 e 10) per lo più a opere letterarie oppure le utilizzano per mettere a confronto testi verbali e visivi (n. 11).
Lavori in collaborazione con i commissari	La candidata NON presenta pubblicazioni in collaborazione con i commissari.
Lavori in collaborazione con i terzi	La candidata presenta una sola pubblicazione in collaborazione con terzi (la n. 5). Il contributo di ciascun autore è contenuto nella pubblicazione stessa.
Giudizio collegiale pubblicazioni	
Publicazione n. 1 - “Teaching Pragmatic Competence in John Florio’s Firste Fruites (1578)” _in stampa.	Il contributo è interessante e innovativo. Le tematiche trattate risultano parzialmente rilevanti per il SSD di riferimento. Il lavoro, in corso di stampa, è pubblicato con casa editrice italiana di media circolazione.
Publicazione n. 2 - “‘You’re a f**ing liar’: Pragmastylistic approaches to (im)politeness, storytelling and (un)truthfulness in Fargo (1996)”_in stampa.	La pubblicazione è originale, innovativa e metodologicamente solida. Le tematiche trattate sono pienamente rilevanti per il SSD di riferimento. Si tratta di un contributo in volume in corso di stampa nella collana specialistica di una casa editrice accademica internazionale di riconosciuto prestigio.
Publicazione n. 3 - “A Stylistic Approach to Irony in Barnfield’s Lady Pecunia”_in stampa.	La pubblicazione è originale e innovativa. Le tematiche trattate risultano parzialmente rilevanti per il SSD di riferimento. Il lavoro è in corso di stampa in un volume di casa editrice accademica di prestigio internazionale.
Publicazione n. 4 - Mocking the Devil. Persuasive Irony_2024.	La pubblicazione è originale e innovativa. Le tematiche trattate risultano parzialmente rilevanti per il SSD di riferimento. Il lavoro è pubblicato su una rivista di fascia A ampiamente diffusa nella comunità scientifica di riferimento.
Publicazione n. 5 - Introduction. Persuasion in Religious Discourse_2024	La pubblicazione, congruente con il SSD di riferimento, è interessante e originale. Si tratta dell’introduzione a un numero speciale di rivista di fascia A ampiamente diffusa nella comunità scientifica di riferimento. È in collaborazione. Il contributo di ciascun autore si evince dalla pubblicazione stessa.
Publicazione n. 6 - “Strategies of silence in All’s Well That Ends Well and Measure for Measure” _2024	La pubblicazione è originale, metodologicamente solida e innovativa. Le tematiche trattate risultano parzialmente rilevanti per il SSD di riferimento. Il contributo è parte di un volume edito da una casa editrice universitaria di media circolazione.
Publicazione n. 7 - Plausible	Il contributo è interessante e originale. Le tematiche trattate

Obedience: A Pragmastylistic Analysis of Female Strategies of Deception in Shakespeare's Problem Comedies_2023	risultano parzialmente rilevanti per il SSD di riferimento. Il saggio è pubblicato in una rivista di Fascia A che ne assicura l'impatto.
Publicazione n. 8 - Toxic Tricks: Lying as Malady and Remedy in 'All's Well That Ends Well' and 'Measure for Measure' In Poison, Contagion, and Toxicity in Early Modern Literature_2023	Il contributo è originale e innovativo. Le tematiche trattate risultano parzialmente rilevanti per il SSD di riferimento. La pubblicazione fa parte di una raccolta di articoli selezionati da un convegno accademico e pubblicata da casa editrice di media circolazione.
Publicazione n. 9 - Telling Tales in Shakespeare's Drama: A Pragma-Stylistic Approach to Lying_2022	La pubblicazione (una monografia) è interessante. Le tematiche trattate risultano parzialmente rilevanti per il SSD di riferimento. Il lavoro è pubblicato con casa editrice di prestigio nazionale.
Publicazione n. 10 - "An Infinite and Endless Liar": Paroles as a Case Study of the Pragmatics of Lying in Shakespeare_2021	Il contributo è originale e metodologicamente solido. Le tematiche trattate risultano parzialmente rilevanti per il SSD di riferimento. Il lavoro è pubblicato su rivista di Fascia A che ne garantisce l'impatto.
Publicazione n. 11 - 'Salvator Rosa and Ann Radcliffe: A Study in Style'_2020	La pubblicazione, che nasce dalla tesi di laurea magistrale della candidata, è originale e innovativa. Le tematiche trattate risultano parzialmente rilevanti per il SSD di riferimento. Il contributo è pubblicato in volume di casa editrice internazionale di medio impatto.

*** **

Consistenza complessiva, intensità e continuità temporale della produzione scientifica

La produzione scientifica si presenta complessivamente intensa, continua e consistente, nonostante la breve carriera accademica.

La presente scheda costituisce parte integrante e sostanziale del verbale cui si riferisce.

Data, 24/10/2025

LA COMMISSIONE GIUDICATRICE

Prof.ssa Franca Poppi *Presidente*

Prof.ssa Emilia Di Martino *Componente*

Prof.ssa Sandra Petroni *Segretario*

Scheda n. 4

Francesca D'Angelo

Valutazione dei titoli, del curriculum e della produzione scientifica

Titoli e curriculum

<i>Descrizione titolo</i>	<i>Elementi valutati</i>
a) dottorato di ricerca, conseguito in Italia o all'estero	-Dottorato di Ricerca conseguito all' Università degli Studi di Salerno, il 3 aprile 2019, riconducibile a tematiche di linguistica inglese (bilinguismo).
b) eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'Estero	<p>- Attività didattica relativa alla funzione di Ricercatore TD tipo A (SSD ANGL-01/C Lingua, traduzione e linguistica inglese), presso l'Alma Mater Studiorum Università di Bologna, Dipartimento di Interpretazione e Traduzione (Campus Forlì), dal 2023 alla data di presentazione della domanda;</p> <p>- Docente a contratto di Lingua Inglese I (8 CFU 48 ore) presso l'Università degli Studi di Napoli L'Orientale – Dipartimento di Asia Africa e Mediterraneo dal 2023 alla data di presentazione della domanda;</p> <p>- Ha svolto 2 lezioni seminariali di due ore ciascuna per il Dottorato in Traduzione, Interpretazione e Interculturalità, Dipartimento di Interpretazione e Traduzione (DIT) dell'Università di Bologna su <i>Translanguaging e Hate speech</i> nel maggio 2024;</p> <p>- Ha svolto 1 lezione seminariale di due ore per il corso Una Europa Doctoral Programme in Cultural Heritage, Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne su <i>Linguistic Diversity</i> nel giugno 2024;</p> <p>- Docente a contratto di Lingua, traduzione e linguistica inglese su diversi corsi presso la Scuola Superiore per Mediatori Linguistici Internazionale (SSML Internazionale) dal 2020 al 2023;</p> <p>- Docente a contratto di Inglese specialistico su diversi corsi presso l'Università telematica Giustino Fortunato, dal 2021 al 2023;</p> <p>- Docente a contratto di Lingua Inglese su diversi corsi presso l'Università degli Studi del Sannio, Dipartimento di Scienze e Tecnologie (DST), a.a 2020-2021;</p> <p>- Docente a contratto di Inglese specialistico per il Dottorato in Scienze e Tecnologie per l'Ambiente e i Rischi (STAS), Dipartimento di Scienze e Tecnologie (DST) dell'Università degli Studi del Sannio, a.a 2020-2021;</p>

	<ul style="list-style-type: none"> - Docente a contratto di Lingua Inglese per alcuni laboratori di diversi dipartimenti dell'Università degli Studi di Salerno, a.a 2019-2020; - Attività di tutoraggio per i corsi di Lingua inglese e di Didattica dell'insegnamento presso l'Università telematica Giustino Fortunato, a.a 2020-2021; - Attività di tutoraggio per i corsi di Lingua inglese presso l'Università degli Studi di Salerno, Dipartimento di Studi Umanistici (Dipsu), negli anni 2018-19 e 2015-16.
<p>c) documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Ricercatrice a Tempo Determinato di Tipo A in “Lingua e Traduzione Inglese” (SSD ANGL-01/C) presso Alma Mater Studiorum Università di Bologna – Dipartimento di Interpretazione e Traduzione (DIT), Campus Forlì, dal 14 novembre 2023 alla data di presentazione della domanda; - Assegnista di Ricerca in “Lingua e Traduzione Inglese” presso Università telematica Giustino Fortunato (SSD L-LIN/12) da maggio 2022 ad aprile 2023; - Research Fellowship “Una Europa Alliance Mobility”, stanziata dall'Alma Mater Studiorum Università di Bologna per favorire lo scambio di metodologie, approcci didattici e risultati scientifici di docenti e ricercatori delle università del partenariato UNA EUROPA nell'ottobre 2024; - Periodo di ricerca, formazione, raccolta dati durante il dottorato presso il centro di ricerca “Bilingualism Matters” presso l'Università di Edimburgo da gennaio 2017 a settembre 2018; - Partecipazione al corso di specializzazione “Multilingual Practices: Tackling Challenges and Creating Opportunities” presso l'University of Groningen nel luglio 2019; - Partecipazione al corso di specializzazione “R for Arts”: statistica applicata a studi umanistici con software R-Studio, presso l'University of Glasgow nel marzo 2017.
<p>d) organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Centro di Ricerca “Bilingualism Matters” (sede Università di Bologna), all'interno della Scuola di Scienze della Formazione “Giovanni Maria Bertin” dell'Università Alma Mater, da ottobre 2024 alla data di presentazione della domanda; - Centro di Ricerca Interuniversitario "Dis-4Change: Studies on Climate Change and Environmental Discourse", che coinvolge sette università italiane dal marzo 2024 alla data di

	<p>presentazione della domanda;</p> <p>- Progetto Blended Intensive Programme Erasmus+ “Equality and Equity in Education”. Università partner: Universidad Isabel I, Burgos (Spagna) – Dimitrie Christian Cantemir University, Bucarest (Romania) – SSML Internazionale di Benevento nel giugno 2022;</p> <p>- Gruppo di ricerca dell’area 3 “Corretto uso del Linguaggio di Genere” del GEP (Gender Equality Plan) definito nell’ambito del progetto europeo “R&I PEERS”, presso l’Università di Salerno, dal 2019 al 2021;</p> <p>- Progetto di Ricerca FARB 2019 “Il Genere nella Ricerca Scientifica Cultura, Ambiente, Economia e Società” presso l’Università di Salerno negli anni 2019-2020 e 2021-2022).</p> <p>- Progetto di ricerca FARB 2017 “Le competenze linguistiche e metalinguistiche nella formazione dei docenti”, presso l’Università di Salerno negli anni 2017-2018 (come dottoranda) e 2019-2020.</p>
e) relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	Partecipazione come relatrice a 26 convegni nazionali e internazionali dal 2017 alla data di presentazione della domanda.
f) premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	Nessuno
Giudizio collegiale titoli e curriculum	
La candidata presenta una ricca e significativa formazione scientifica, un eccellente numero di titoli inerenti alla didattica, rilevanti esperienze di ricerca. Complessivamente il giudizio è molto positivo.	
La valutazione di ciascun titolo sopra indicato è stata effettuata considerando specificamente la significatività che esso assume in ordine alla qualità e quantità dell’attività di ricerca svolta dal candidato	

*** **

Pubblicazioni scientifiche	
Numero di pubblicazioni presentate dal candidato	La candidata ha presentato n. 12 pubblicazioni
Ambito delle pubblicazioni	Le principali tematiche affrontate dalla candidata riguardano ambiti linguistici legati a tematiche quali: linguaggio di odio e di genere (pubblicazioni n. 2, 11 e 12), bilinguismo e trilinguismo (pubblicazioni n. 1, 5, 8 e 10), multilinguismo (pubblicazioni n. 3, 6, 7 e 9), traduzione automatica (pubblicazione n. 4).
Lavori in collaborazione con i commissari	La candidata NON presenta pubblicazioni in collaborazione con i commissari.

<p>Lavori in collaborazione con i terzi</p>	<p>La candidata presenta una pubblicazione (n. 5) in collaborazione con terzi.</p> <p>La commissione, tenuto conto di quanto stabilito in merito nella seduta preliminare, dichiara che il contributo della candidata risulta enucleabile dalla dichiarazione di autorialità firmata da entrambe le autrici.</p>
<p>Giudizio collegiale pubblicazioni</p>	
<p>Pubblicazione n. 1 - Teaching and Learning Third Languages. (monografia)_2023</p>	<p>La pubblicazione è originale e innovativa e i riferimenti bibliografici sono aggiornati. La ricerca è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato con casa editrice internazionale di buona circolazione.</p>
<p>Pubblicazione n. 2 Beyond Words: Exploring Sexist Hate Speech Online and in the Multimodal Advertising System_in stampa</p>	<p>La pubblicazione è originale e innovativa. La ricerca è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su rivista di fascia A, di sicuro impatto per la comunità scientifica di riferimento.</p>
<p>Pubblicazione n. 3 - Integrating Multilingual Practices in Content and Language(s) Integrated Learning: a Survey of Research on Teachers' _2024</p>	<p>La pubblicazione è originale e innovativa. La ricerca è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su rivista di fascia A, di sicuro impatto per la comunità scientifica di riferimento.</p>
<p>Pubblicazione n. 4 - Assessing translation quality: a survey of research into human translation, post-editing and machine translation_2023</p>	<p>La pubblicazione è originale e innovativa. La ricerca è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su rivista di fascia A, di sicuro impatto per la comunità scientifica di riferimento.</p>
<p>Pubblicazione n. 5 – The additive effect of metalinguistic awareness in third or additional language acquisition”_2022</p>	<p>La pubblicazione, scritta a due mani, è originale e innovativa. La ricerca è pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su rivista di fascia A, di sicuro impatto per la comunità scientifica di riferimento. Il contributo individuale è enucleabile ed è rilevante.</p>
<p>Pubblicazione n. 6 – Globalisation, Communication, and the Interplay of Languages and Cultures in Canada_2024</p>	<p>Il titolo presente nel PDF inviato è diverso, ma gli altri riferimenti bibliografici corrispondono. La pubblicazione è interessante ma non è innovativa. La ricerca è pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su volume con casa editrice italiana di media circolazione.</p>
<p>Pubblicazione n. 7 - Exploring the Relationship between Multilingual Learning Experience, Metalinguistic Knowledge, and Metalinguistic Awareness_2021</p>	<p>La pubblicazione è interessante ma non è innovativa. La ricerca è pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su rivista scientifica nazionale di buona circolazione.</p>

Publicazione n. 8 – Cross-Linguistic Influence in Third or Additional Language Acquisition Research”_2021	La pubblicazione è ben scritta e interessante. La ricerca è pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su volume con casa editrice italiana di prestigio nazionale.
Publicazione n. 9 –Translanguaging: a “Practical Theory of Languages” to Support Minority Language Education _2021	La pubblicazione è ben scritta ma non è innovativa. La ricerca è pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su rivista scientifica nazionale di buona circolazione.
Publicazione n. 10 - The Additive Effect of Bilinguals’ Metalinguistic Awareness in Additional Language Acquisition_2020	A differenza del contributo n. 5, pur trattando tematiche simili, la pubblicazione manca di analisi diretta sui dati. La ricerca è pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su volume con casa editrice internazionale di media circolazione.
Publicazione n. 11 - Il Linguaggio dell’Odio e della Violenza sul Web e sui Social Media_2020	La pubblicazione è ben scritta e interessante. La ricerca è pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su volume con casa editrice italiana di prestigio nazionale.
Publicazione n. 12 - Is Language Intrinsically ‘Fascist’? The Relationship between Gender Across Languages and Ostracism_2020	La pubblicazione è ben scritta ma non è innovativa. La ricerca è pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su rivista internazionale di media circolazione.

*** **

Consistenza complessiva, intensità e continuità temporale della produzione scientifica

La produzione scientifica si presenta intensa, continua e consistente.

La presente scheda costituisce parte integrante e sostanziale del verbale cui si riferisce.

Data, 24/10/2025

LA COMMISSIONE GIUDICATRICE

Prof.ssa Franca Poppi *Presidente*

Prof.ssa Emilia Di Martino *Componente*

Prof.ssa Sandra Petroni *Segretario*

Scheda n. 5

Valutazione dei titoli, del curriculum e della produzione scientifica

Titoli e curriculum

<i>Descrizione titolo</i>	<i>Elementi valutati</i>
a) dottorato di ricerca, conseguito in Italia o all'estero	-Dottorato di ricerca in <i>Linguistics</i> , conseguito alla Lancaster University, nel gennaio 2014, riconducibile a tematiche di linguistica inglese.
b) eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'Estero	<p>-Docente a contratto di <i>English Specialised Communication and Translation</i>, per il Dipartimento di studi linguistici e culturali dell'Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia dal 2022 alla data di presentazione della domanda;</p> <p>- Docente a contratto di <i>Digital Humanities</i> per il Dipartimento di studi linguistici e culturali dell'Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia dal 2020 alla data di presentazione della domanda;</p> <p>- Docente a contratto di <i>Digital Education</i> per il Dipartimento di Educazione e Scienze Umane dell'Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia dal 2020 al 2021;</p> <p>- Docente a contratto di <i>Technical English</i> presso il Dipartimento di Scienze e Metodi dell'Ingegneria dell'Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia dal 2019 al 2020;</p> <p>- Attività di tutorato su corsi di <i>Corpus Linguistics</i> e <i>Language Acquisition</i> presso la Lancaster University dal 2011 al 2015.</p>
c) documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	<p>-Assegno di ricerca su progetto <i>JESUS-IT-ARTS Between Italy and Jerusalem: Retracing Music and Arts Networks, Enhancing Education and Promoting Cultural Heritage Preservation</i> presso DHMoRe dell'Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia dal marzo 2025 alla data di presentazione della domanda;</p> <p>- Assegno di ricerca su progetto PRIN <i>Communicating Transparency – New Trends in English Language corporate and institutional disclosure practices in intercultural settings</i> presso l'Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia dal 2023 al 2024 e presso l'Università di Pisa dal 2022 al 2023;</p> <p>- Partecipazione come linguista e co-sviluppatore al progetto AFOr (Archivio delle Fonti orali) dal 2018 alla data di</p>

	presentazione della domanda; - Partecipazione come linguista e co-sviluppatore al progetto PerMeA (<i>Performative Meanings Arising</i>) dal 2023 alla data di presentazione della domanda;
d) organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi	- Partecipazione a diversi brevi progetti su tematiche di comunicazione digitale presso la Swansea University dal 2014 al 2018; - Progetto di ricerca <i>Dynamic resonance and social reciprocity in language change</i> presso la Lancaster University da gennaio a giugno 2016.
e) relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	Partecipazione come relatore a oltre 37 convegni fra nazionali e internazionali dal 2012 alla data di presentazione della domanda.
f) premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	Nessuno

Giudizio collegiale titoli e curriculum

Il candidato presenta una significativa formazione scientifica sia da un punto di vista linguistico che tecnologico/digitale, un eccellente numero di titoli inerenti alla didattica, rilevanti esperienze di ricerca. Complessivamente il giudizio è molto positivo.

La valutazione di ciascun titolo sopra indicato è stata effettuata considerando specificamente la significatività che esso assume in ordine alla qualità e quantità dell'attività di ricerca svolta dal candidato

*** **

Pubblicazioni scientifiche

Numero di pubblicazioni presentate dal candidato	Il candidato ha presentato n. 12 pubblicazioni
Ambito delle pubblicazioni	Le principali tematiche affrontate dal candidato riguardano ambiti linguistici legati a tematiche quali: <i>applied corpus linguistics</i> (pubblicazioni n. 1, 2, 3, 5 e 9), <i>corpus linguistics applicata alla linguistica cognitiva</i> (pubblicazioni n. 10, 11 e 12), <i>analisi del discorso</i> (pubblicazione n. 6 e 7), <i>pragmatica</i> (pubblicazione n. 4 e 8) .
Lavori in collaborazione con i commissari	Il candidato NON presenta pubblicazioni in collaborazione con i commissari.
Lavori in collaborazione con i terzi	Il candidato presenta le pubblicazioni n. 1, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 e 12 in collaborazione con terzi. La commissione, tenuto conto di quanto stabilito in merito nella seduta preliminare, dichiara che il contributo del

	candidato risulta enucleabile esclusivamente dall'ordine degli autori.
Giudizio collegiale pubblicazioni	
Pubblicazione n. 1 – MoReThesisCorpus: Documenting Academic Language as Used in the Theses Submitted to the University of Modena and Reggio Emilia, (Fascia A)_2023	La pubblicazione, scritta a due mani, è originale e innovativa. La ricerca è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su rivista di fascia A, di sicuro impatto per la comunità scientifica di riferimento. Il contributo effettivo del candidato si evince esclusivamente dall'ordine degli autori (secondo nome).
Pubblicazione n. 2 Corpus Approches to Language in Social Media (monografia)_2023	La pubblicazione è originale e innovativa. La ricerca è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato con casa editrice internazionale di prestigio, di sicuro impatto per la comunità scientifica di riferimento.
Pubblicazione n. 3 – Corpus linguistics on the Silk Road(s): The Escrow example_2017	La pubblicazione, scritta a due mani, è originale e innovativa. La ricerca è pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su rivista internazionale di media circolazione. Il contributo effettivo del candidato si evince esclusivamente dall'ordine degli autori (primo nome).
Pubblicazione n. 4 – Swearing in Italian: A Redefinition of the Notions of Dysphemism and Euphemism_2017	La pubblicazione, scritta a due mani, è originale e innovativa. La ricerca è pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su volume con casa editrice internazionale prestigiosa, di sicuro impatto per la comunità scientifica di riferimento. Il contributo effettivo del candidato si evince esclusivamente dall'ordine degli autori (primo nome).
Pubblicazione n. 5 – Hard interventions and Innovation in Crypto-drug Markets: The Escrow Example_2017	La pubblicazione, scritta a due mani, riprende lo studio presentato nella pubblicazione n. 3. La ricerca è pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su rivista internazionale di media circolazione. Il contributo effettivo del candidato si evince esclusivamente dall'ordine degli autori (secondo nome).
Pubblicazione n. 6 – “ I know this whole Market is based on the trust you put in me and I don't take that lightly”: Trust Community and Discourse in Crypto-Drug Markets_2018	La pubblicazione, scritta a due mani, è originale e innovativa. La ricerca è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su rivista di fascia A, di sicuro impatto per la comunità scientifica di riferimento. Il contributo effettivo del candidato si evince esclusivamente dall'ordine degli autori (secondo nome).
Pubblicazione n. 7 - #Living/Minimum	La pubblicazione, scritta a due mani, è originale e innovativa.

Wage: Influential Citizen Talk in Twitter_2016	La ricerca è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su rivista di fascia A, di sicuro impatto per la comunità scientifica di riferimento. Il contributo effettivo del candidato si evince esclusivamente dall'ordine degli autori (secondo nome).
Pubblicazione n. 8 – The Communicative Modus Operandi of Online Child Sexual Groomers: Recurring Patterns in their Target Language_2020	La pubblicazione, scritta a tre mani, è originale e innovativa. La ricerca è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su rivista di fascia A, di sicuro impatto per la comunità scientifica di riferimento. Il contributo effettivo del candidato si evince esclusivamente dall'ordine degli autori (terzo nome).
Pubblicazione n. 9 – Understanding the future green workforce through a corpus of Curricula vitae from recent graduates_2024	La pubblicazione, scritta a due mani, è originale e innovativa. La ricerca è pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su volume (<i>proceedings</i>) con casa editrice nazionale di media circolazione. Il contributo effettivo del candidato si evince esclusivamente dall'ordine degli autori (secondo nome).
Pubblicazione n. 10 – Dynamic Resonance and Social Reciprocity in Language Change_2018	La pubblicazione, scritta a tre mani, è originale e innovativa. La ricerca è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su rivista di fascia A, di sicuro impatto per la comunità scientifica di riferimento. Il contributo effettivo del candidato si evince esclusivamente dall'ordine degli autori (terzo nome).
Pubblicazione n. 11 – Entrenchment Inhibition: Constructional Change and Repetitive Behaviour can be in Competition with large-scale ‘Recompositional Creativity’_2020	La pubblicazione, scritta a due mani, è originale e innovativa. La ricerca è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su rivista di fascia A, di sicuro impatto per la comunità scientifica di riferimento. Il contributo effettivo del candidato si evince esclusivamente dall'ordine degli autori (secondo nome).
Pubblicazione n. 12 – Pre-emptive Interaction in Language Change and Ontogeny: The Case of [There is no NP]_2021	La pubblicazione, scritta a due mani, è originale e innovativa. La ricerca è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su rivista di fascia A, di sicuro impatto per la comunità scientifica di riferimento. Il contributo effettivo del candidato si evince esclusivamente dall'ordine degli autori (secondo nome).

*** **

Consistenza complessiva, intensità e continuità temporale della produzione scientifica

La produzione scientifica si presenta complessivamente intensa, continua e consistente.

La presente scheda costituisce parte integrante e sostanziale del verbale cui si riferisce.

Data, 24/10/2025

LA COMMISSIONE GIUDICATRICE

Prof.ssa Franca Poppi *Presidente*

Prof.ssa Emilia Di Martino *Componente*

Prof.ssa Sandra Petroni *Segretario*

Scheda n. 6	
Carla Fusco	
Valutazione dei titoli, del curriculum e della produzione scientifica	
Titoli e curriculum	
<i>Descrizione titolo</i>	<i>Elementi valutati</i>
a) dottorato di ricerca, conseguito in Italia o all'estero	-Dottorato di ricerca in Anglistica, conseguito all'Università degli Studi "Gabriele D'Annunzio" di Chieti-Pescara il 6 marzo 2003, la tematica non è dichiarata.
b) eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'Estero	-Docente a contratto (insegnamento non dichiarato) presso l'Università per Stranieri di Siena (36 ore) e l'Università degli Studi della Tuscia (36 ore) iniziata nel 2025 fino alla data di presentazione della domanda; - Docente a contratto di Letteratura inglese (40 ore) per CTF e per il Corso di Laurea in Farmacia presso l'Università degli Studi "Gabriele D'Annunzio" di Chieti-Pescara dal 2018 al 2024; - Docente a contratto di Letteratura inglese per il Corso di Laurea in DAMS presso l'Università degli Studi di Teramo dal 2022 al 2023; - Docente a contratto in Lingua e Civiltà inglese I e Lingua e Traduzione turistica inglese per il corso di Mediazione linguistica presso l'Università degli Studi di Macerata dal 2013 al 2018; - Docente a contratto di Lingua inglese per la Facoltà di Lettere e Filosofia presso l'Università della Basilicata (sede di Potenza) dal 2003 al 2009; - Docente a contratto in Lingua e cultura inglese e traduzione per la Facoltà di Lettere presso l'Università per Stranieri di

	<p>Siena dal 1998 al 2000;</p> <p>- Ha svolto due lezioni di due ore ciascuna su tematiche letterarie per un dottorato non specificato presso l'Università Parthenope di Napoli nel dicembre 2020.</p>
c) documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	Nessuna
d) organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi	Nessuna
e) relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	Partecipazione come relatrice a 22 convegni fra nazionali e internazionali dal 2005 alla data di presentazione della domanda, presentando tematiche letterarie.
f) premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	Nessuno

Giudizio collegiale titoli e curriculum

<p>La candidata presenta una discreta quantità di titoli inerenti alla didattica, non vengono indicate esperienze di ricerca.</p> <p>La valutazione di ciascun titolo sopra indicato è stata effettuata considerando specificamente la significatività che esso assume in ordine alla qualità e quantità dell'attività di ricerca svolta dal candidato</p>
--

*** **

Pubblicazioni scientifiche

Numero di pubblicazioni presentate dal candidato	La candidata ha presentato n. 12 pubblicazioni
Ambito delle pubblicazioni	Le principali tematiche affrontate dalla candidata riguardano ambiti letterari legati al romanzo e alla poesia vittoriana (pubblicazioni n. 2, 4, 5, 6, 7, 8 e 11) e autori moderni e contemporanei della letteratura inglese (pubblicazioni n. 1, 3, 9, 10 e 12).
Lavori in collaborazione con i commissari	La candidata NON presenta pubblicazioni in collaborazione con i commissari.
Lavori in collaborazione con i terzi	La candidata NON presenta pubblicazioni in collaborazione con terzi.

Giudizio collegiale pubblicazioni

Pubblicazione n. 1 - Out of Margins: Exploring Post-humanity in <i>Klara and the</i>	La pubblicazione è ben scritta, ma non è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il
---	---

<i>Sun_2024</i>	lavoro è pubblicato su rivista universitaria nazionale di media circolazione.
Publicazione n. 2 - Life's threats and opportunities: <i>Little Dorrit</i> , or orphans' mazy life_2024	La pubblicazione è ben scritta, ma non è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su volume con casa editrice internazionale di media circolazione.
Publicazione n. 3 - The Elusive Sense of National Affiliation: Mohsin Hamid's Pre- carious Characters_2023	La pubblicazione è ben scritta ma non è particolarmente rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su volume con casa editrice internazionale di buona circolazione.
Publicazione n. 4 - Alice's Adventures in Wonderland. 'Who am I?' Revelation of the Self and Class Consciousness in Woody Allen's <i>Alice</i> _2022	La pubblicazione è ben scritta ma non è particolarmente rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato con casa editrice internazionale di prestigio.
Publicazione n. 5 - Some Things are Better Left Unsaid: <i>The Dark Clue</i> or the Perilous Path of a Neo-Victorian Novel_2019	La pubblicazione è ben scritta ma non è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su rivista scientifica internazionale di buona circolazione.
Publicazione n. 6 - Female Factory workers in Charlotte Elizabeth Tonna's <i>Quest</i> _2016	La pubblicazione è originale e innovativa sebbene la ricerca non sia rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su rivista di fascia A, di sicuro interesse per la comunità scientifica nazionale e internazionale di riferimento.
Publicazione n. 7 - <i>Ruth</i> : an unusual prostitute. Elizabeth Gaskell's speculative Gaze vs Victorian masculine vision of woman_2015	La pubblicazione è ben scritta ma non è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su rivista scientifica internazionale di buona circolazione.
Publicazione n. 8 - Painter vs Model: Christina Rossetti and Carol Ann Duffy in comparison_2007	La pubblicazione è ben scritta ma non è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su rivista internazionale di media circolazione.
Publicazione n. 9 - Geoffrey Hill's Poetry: writing and conscience_2006	La pubblicazione è ben scritta ma non è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su rivista scientifica nazionale di buona circolazione.
Publicazione n. 10 -Defamiliarization in Peter Redgrove's Poetry _2003	La pubblicazione è ben scritta ma non è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su rivista scientifica nazionale di buona circolazione.
Publicazione n. 11 - Representations of	La pubblicazione è originale e innovativa sebbene la ricerca

the 'others': Indians in some examples of British travel-writings_2002	non sia rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su rivista di fascia A, di sicuro interesse per la comunità scientifica nazionale e internazionale di riferimento.
Publicazione n. 12 - Gli inganni della memoria. Studio sulla narrativa di Kazuo Ishiguro (Monografia)_2016	La pubblicazione è ordinata e decorosa. La ricerca non è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. I riferimenti bibliografici per la maggior parte non risultano aggiornati e per questo motivo il lavoro non è innovativo. Il lavoro, in italiano, è pubblicato con casa editrice nazionale di media circolazione.

*** **

Consistenza complessiva, intensità e continuità temporale della produzione scientifica

La produzione scientifica si presenta complessivamente intensa, continua e consistente.

La presente scheda costituisce parte integrante e sostanziale del verbale cui si riferisce.

Data, 24/10/2025

LA COMMISSIONE GIUDICATRICE

Prof.ssa Franca Poppi *Presidente*

Prof.ssa Emilia Di Martino *Componente*

Prof.ssa Sandra Petroni *Segretario*

Scheda n. 7

Angelo Riccioni

Valutazione dei titoli, del curriculum e della produzione scientifica

Titoli e curriculum

<i>Descrizione titolo</i>	<i>Elementi valutati</i>
a) dottorato di ricerca, conseguito in Italia o all'estero	- Dottorato in Eurolinguaggi e terminologie specialistiche conseguito presso l'Università degli Studi di Napoli "Parthenope" a febbraio 2022 e riconducibile a tematiche linguistiche.
b) eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'Estero	- Ha svolto il laboratorio (SSD: ex L-LIN/ 12) "Harry Potter across Media: il linguaggio del fantasy tra adattamenti e traduzioni" Università degli Studi Suor Orsola Benincasa di Napoli, a.a. 2024-25 (verrà valutata l'attività svolta fino alla

	<p>data di presentazione della domanda).</p> <ul style="list-style-type: none"> - Docente a contratto di English for International Relations and Human Rights Università della Tuscia, a.a. 2024-25 (verrà valutata l'attività svolta fino alla data di presentazione della domanda). - Docente a contratto di Business English presso la Scuola Interdipartimentale Economia e Giurisprudenza. Università degli Studi di Napoli "Parthenope" a.a. 2023- 24. - Docente a contratto di English for International Relations and Human Rights 'Università della Tuscia. BDAB – a.a. 2023-24 Docente a contratto di Letteratura inglese II Università della Basilicata. a.a. 2023-24. - Ha svolto il seminario dal titolo "Il linguaggio del fantasy tra traduzioni e adattamenti" Università della Tuscia) nel maggio 2023. - Ha svolto il seminario dal titolo "L'inglese specialistico del gioiello vittoriano. Parte II: l'analisi terminologica" Università della Tuscia nel maggio 2023. -Seminario dal titolo "L'inglese specialistico del gioiello vittoriano. Parte I: caratteristiche del dominio" Università della Tuscia nell'aprile 2023.
c) documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	- Assegnista di ricerca per la realizzazione del Progetto di ricerca dal titolo "Raccolta e creazione di risorse lessicografiche digitali in lingua inglese per la promozione del patrimonio orafico" (SSD: L-LIN/12) presso l'Università degli Studi Suor Orsola Benincasa di Napoli dal 2024 alla data di presentazione della domanda.
d) organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi	- Membro dell'unità di ricerca dell'Università degli Studi di Napoli "Parthenope" (coordinata dai Proff. Raffaella Antinucci e Claudio Grimaldi) per il progetto internazionale sulla terminologia dell'agroalimentare "Terminology Without Borders - Yourterm ENVI" promosso dall'Unità di Terminologia del Parlamento Europeo (TermCoord), dal 2019 alla data di presentazione della domanda.
e) relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	Ha partecipato a 13 convegni tra internazionali nazionali dal 2016 alla data di presentazione della domanda.
f) premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	Nessuno
Giudizio collegiale titoli e curriculum	

Il candidato presenta un'adeguata formazione scientifica e una discreta quantità di titoli inerenti alla didattica. Adeguate le esperienze di ricerca. Il giudizio è complessivamente positivo.

La valutazione di ciascun titolo sopra indicato è stata effettuata considerando specificamente la significatività che esso assume in ordine alla qualità e quantità dell'attività di ricerca svolta dal candidato

*** **

Pubblicazioni scientifiche	
Numero di pubblicazioni presentate dal candidato	Il candidato ha presentato n. 12 pubblicazioni
Ambito delle pubblicazioni	Le pubblicazioni elencate coprono diverse tematiche che spaziano dalla terminologia specialistica nella gemmologia vittoriana (pubblicazioni n. 1, 2, 3 e 4) all'analisi letteraria e culturale di figure e miti del fin de siècle e del periodo vittoriano (pubblicazioni n. 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 e 12).
Lavori in collaborazione con i commissari	Il candidato NON presenta pubblicazioni in collaborazione con i commissari.
Lavori in collaborazione con i terzi	Il candidato NON presenta pubblicazioni in collaborazione con terzi.
Giudizio collegiale pubblicazioni	
Pubblicazione n. 1 - Victorian Jewellery: A Terminological Analysis". Tesi di dottorato_2022	La pubblicazione è originale e i riferimenti bibliografici sono aggiornati. La ricerca è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Trattandosi di tesi di dottorato, la pubblicazione è depositata presso l'Università degli Studi di Napoli 'Parthenope.'
Pubblicazione n. 2 A. H. Church, C. W. King, and Leopold Claremont in the Company of Gems: The Language of Fin-de-Siècle Gemmology_2023	La pubblicazione è originale e la ricerca è pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il contributo fa parte di un volume pubblicato da una casa editrice di media circolazione nazionale.
Pubblicazione n. 3 Leopold Claremont e il linguaggio specialistico del lapidario fin de siècle: The Gem-Cutter b Craff._2021	La pubblicazione è originale e la ricerca è pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il contributo è pubblicato in rivista scientifica nazionale di buona circolazione.
Pubblicazione n. 4 - 'Henry Wilson e il linguaggio del gioiello fin de siècle: Silverwork and Jewellery: a textbook for students and workers in metal (1903)_2021.	La pubblicazione è originale e la ricerca è pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il contributo è pubblicato in rivista italiana, di media circolazione nazionale.
Pubblicazione n. 5 - Le ambigue streghe di Vita Sackville-West: The Death of Noble Godavary and Gottfried Kùnstlet_	La pubblicazione è originale, ma la ricerca non è pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il contributo è pubblicato in volume di casa editrice di media circolazione

2021	nazionale.
Pubblicazione n. 6 - Robert Louis Stevenson and the Fin-de-Siècle Vampire: "Olalla" as 'Aesthetic Fantastic'_ 2020	La pubblicazione è originale, ma la ricerca non è pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il contributo è pubblicato in rivista di fascia A di ambito letterario.
Pubblicazione n. 7 ABBA ABBA (1977): Anthony Burgess e il mito di John Keats_2020	La pubblicazione è originale, ma la ricerca non è pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il contributo è pubblicato in rivista scientifica di ambito letterario.
Pubblicazione n. 8 L'eredità del ritratto immaginario tardo-vittoriano in Orlando: A Biography (1928) di Virginia Woolf_ 2019	La pubblicazione è originale, ma la ricerca non è pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il contributo è pubblicato in rivista scientifica di ambito letterario.
Pubblicazione n. 9 Vernon Lee e i miti della rassegnazione: Antigone e Alcesti_2018	La pubblicazione è originale, ma la ricerca non è pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il contributo è pubblicato in volume di casa editrice di media circolazione nazionale.
Pubblicazione n. 10 - Maurice Hewleff and the Sheer Magic of Botticelli_2017	La pubblicazione è originale, ma la ricerca non è pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il contributo è pubblicato in rivista italiana, di media circolazione nazionale.
Pubblicazione n. 11 - L'eredità del ritratto immaginario in Hauntings: Fantastic Stories di Vernon Lee_2017	La pubblicazione è originale, ma la ricerca non è pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il contributo è pubblicato in rivista italiana, di media circolazione nazionale.
Pubblicazione n. 12 - Frederic Prokosch e il mito di Lord Byron_2016	La pubblicazione, in italiano, è originale, ma la ricerca non è pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il contributo è pubblicato in rivista scientifica di ambito letterario.

*** **

Consistenza complessiva, intensità e continuità temporale della produzione scientifica

La produzione scientifica si presenta complessivamente intensa, continua e consistente, nonostante la breve carriera accademica.

La presente scheda costituisce parte integrante e sostanziale del verbale cui si riferisce.

Data, 24/10/2025

LA COMMISSIONE GIUDICATRICE

Prof.ssa Franca Poppi *Presidente*

Prof.ssa Emilia Di Martino *Componente*

Prof.ssa Sandra Petroni *Segretario*

Scheda n. 8*Angela Sileo***Valutazione dei titoli, del curriculum e della produzione scientifica****Titoli e curriculum**

<i>Descrizione titolo</i>	<i>Elementi valutati</i>
a) dottorato di ricerca, conseguito in Italia o all'estero	-Dottorato di Ricerca conseguito all'Università degli Studi di Roma "Tor Vergata", il 27 aprile 2016, riconducibile a tematiche relative alla traduzione audiovisiva.
b) eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'Estero	<ul style="list-style-type: none">- Docente a contratto co-titolare dell'insegnamento di Lingua Inglese I presso il corso di laurea triennale in Traduzione e interpretariato in LIS e LIST dell'Università degli Studi di Milano-Bicocca dal 2023 alla data di presentazione della domanda.- Docente a contratto di Lingua inglese su diversi corsi di studio presso l'Università degli Studi 'Sapienza' Roma dal 2019 al 2023.- Docente a contratto di Lingua inglese su diversi corsi di studio presso l'Università degli Studi di Roma 'Tor Vergata' dal 2020 al 2023.- Docente a contratto di Lingua inglese (12 ore) presso la Scuola di Specializzazione per le Professioni Legali dell'Università degli Studi di Pisa, a.a 2019-20.- Ha svolto 2 seminari su invito presso il Dipartimento di Interpretazione e Traduzione dell'Università Alma Mater Studiorum di Bologna su tematiche inerenti la traduzione audiovisiva nel novembre 2023 e nell'ottobre 2024.- Ha svolto 1 <i>lecture</i> su invito presso il Dipartimento di World Languages della University of South Florida (Tampa) su tematiche inerenti la traduzione audiovisiva a febbraio 2025.
c) documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	<ul style="list-style-type: none">- Assegnista di Ricerca presso il Dipartimento di Lingue, Letterature, Culture e Mediazione dell'Università degli di Milano da ottobre 2023 alla data di presentazione della domanda.- Partecipazione al Modulo 2 "<i>Audiovisual Accessibility</i>

	<p>(<i>interlingual and intralingual subtitling; audio description</i>) del Master di I livello ‘<i>Accessibility to Media, Arts, and Culture</i>’ presso l’Università di Macerata, a.a 2023-24;</p> <ul style="list-style-type: none"> - Partecipazione al Training Course “ Subtitles: Principles and techniques” sulla piattaforma PROZ.COM, nel 2017; - Partecipazione al Training Course “Traduzione e adattamento video: I dialoghi in Simil Sync” sulla piattaforma PROZ.COM, nel 2015; - Partecipazione al Master di I livello in Traduzione letteraria e cinematografica presso l’Università di Roma ‘Tor Vergata’, febbraio 2011.
d) organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi	<ul style="list-style-type: none"> - Gruppo di ricerca TrAdE (<i>Translation and Adaptation from/into English</i>) presso l’Università di Roma ‘Tor Vergata’, dal 2019 alla data di presentazione della domanda. - Progetto di ricerca TradiLAB – <i>Didactic audiovisual translation through the Tradilex platform for integrated skills enhancement in English as a foreign language</i> presso il Dipartimento de Filologias y sus Linguisticas, Universidad Nacional de Educacion a Distancia, a.a 2023-24; - Progetto di ricerca internazionale EFDL DHH- <i>English as a foreign language for deaf and hard of hearing personas</i> presso la John Paul II Catholic University of Lublin da ottobre 2024 alla data di presentazione della domanda. - Progetto di ricerca di innovazione didattica CREATEDAT – <i>Creative Didactic Audiovisual Translation in artn online context</i>, presso il Dipartimento de Filologias y sus Linguisticas, Universidad Nacional de Educacion a Distancia dal 2024 alla data di presentazione della domanda. - Gruppo di ricerca IRGORD (<i>Italian Reasearch Group on Restoration Drama</i>) presso l’Università degli Studi della Tuscia dall’aprile 2025 alla data di presentazione della domanda.
e) relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	Partecipazione come relatrice a 29 convegni nazionali e internazionali dal 2011 alla data di presentazione della domanda.
f) premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	Nessuno
Giudizio collegiale titoli e curriculum	
La candidata presenta una ricca e significativa formazione scientifica, un eccellente numero di titoli	

inerenti alla didattica, rilevanti esperienze di ricerca. Complessivamente il giudizio è molto positivo.

La valutazione di ciascun titolo sopra indicato è stata effettuata considerando specificamente la significatività che esso assume in ordine alla qualità e quantità dell'attività di ricerca svolta dal candidato

*** **

Pubblicazioni scientifiche	
Numero di pubblicazioni presentate dal candidato	La candidata ha presentato n. 12 pubblicazioni
Ambito delle pubblicazioni	Le principali tematiche affrontate dalla candidata riguardano per lo più la traduzione audiovisiva (AVT), in particolare temi quali AVT e accessibilità/inclusione (pubblicazioni n. 1 e 12), AVT e apprendimento della seconda lingua (pubblicazione n. 2) doppiaggio (pubblicazioni n. 5, 8, 9, 10 e 11), <i>taboo language</i> nei prodotti audiovisivi (pubblicazioni n. 3 e 4); inoltre la candidata presenta lavori sulla prassi traduttiva (pubblicazione n. 7) e traduzione automatica (pubblicazione n. 6).
Lavori in collaborazione con i commissari	La candidata NON presenta pubblicazioni in collaborazione con i commissari.
Lavori in collaborazione con i terzi	La candidata NON presenta pubblicazioni in collaborazione con terzi.
Giudizio collegiale pubblicazioni	
Pubblicazione n. 1 – Alterity in AVT: Flipping the Coin of (In)Visibility_2025	La pubblicazione è ben scritta e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su volume con casa editrice internazionale di media circolazione. La candidata è anche co-editor del volume.
Pubblicazione n. 2 Rethinking Accessibility through ADAT: Challenging the taboo of Deafness in Foreign Language Education_2024	La pubblicazione è originale e innovativa. La ricerca è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su rivista di fascia A, di sicuro impatto per la comunità scientifica di riferimento.
Pubblicazione n. 3 – Dirty Dubbese: Dubbing as a Means of Taboo Language transfer from English into Italian _2024	La pubblicazione è originale e innovativa. La ricerca è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su rivista di fascia A, di sicuro impatto per la comunità scientifica di riferimento.
Pubblicazione n. 4 – Sordità, tabù e <i>impoliteness</i> al cinema: una prospettiva cross-culturale sordi Vs udenti _2024	La pubblicazione è ben scritta e la ricerca è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro, in italiano, è pubblicato su volume con casa editrice italiana di prestigio nazionale.
Pubblicazione n. 5 – Adapting oral	La pubblicazione è originale e innovativa. La ricerca è

markers in mockumentary dubbing: A case study of Modern Family (2009-2020)_2024	rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su rivista di fascia A, di sicuro impatto per la comunità scientifica di riferimento.
Publicazione n. 6 – Precarious Translators, Uncertain Translations: From Invisible to Automated Translators_2023	La pubblicazione è ben scritta e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su volume con casa editrice internazionale di buona circolazione.
Publicazione n. 7 – When Contagious Sounds Hilarious: Word-for-word Translation as a Means for Fun_2022	La pubblicazione è originale e innovativa. La ricerca è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su rivista di fascia A, di sicuro impatto per la comunità scientifica di riferimento.
Publicazione n. 8 – <i>Doppiaggese: verso la costruzione di un metodo</i> _2018 (monografia)	La pubblicazione è ordinata e decorosa. La ricerca è pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. I riferimenti bibliografici non risultano aggiornati e per questo motivo il lavoro non è particolarmente innovativo. Il lavoro, in italiano, è pubblicato con casa editrice nazionale di media circolazione.
Publicazione n. 9 – Il simil sync o semi-sinc nel panorama italiano: lo slittamento e offuscamento dei confini previsti dal CCNL _2018	La pubblicazione è originale e innovativa. La ricerca è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro, in italiano, è pubblicato su rivista di fascia A, di sicuro impatto per la comunità scientifica nazionale di riferimento.
Publicazione n. 10 – Una lingua scritta per essere recitata come se non fosse stata scritta: paradossi e conseguenze nella (finta) oralità dei prodotti cine-telesivi_2018	La pubblicazione è ben scritta e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro, in italiano, è pubblicato su volume con casa editrice universitaria nazionale di media circolazione.
Publicazione n. 11 - Il doppiaggio: interferenze linguistiche sulla soglia dell'inglese e italiano_2015	La pubblicazione è originale e innovativa. La ricerca è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro, in italiano, è pubblicato su rivista di fascia A, di sicuro impatto per la comunità scientifica nazionale di riferimento.
Publicazione n. 12 – Sign Languages in AV Products: Accessible to Whom?_in stampa	La pubblicazione è interessante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su volume con casa editrice internazionale di prestigio, di sicuro impatto per la comunità scientifica di riferimento.

*** **

Consistenza complessiva, intensità e continuità temporale della produzione scientifica

La produzione scientifica si presenta intensa, continua e consistente.

La presente scheda costituisce parte integrante e sostanziale del verbale cui si riferisce.

Data, 24/10/2025

LA COMMISSIONE GIUDICATRICE

Prof.ssa Franca Poppi *Presidente*

Prof.ssa Emilia Di Martino *Componente*

Prof.ssa Sandra Petroni *Segretario*

Scheda n. 9	
<i>Nicoletta Simi</i>	
Valutazione dei titoli, del curriculum e della produzione scientifica	
Titoli e curriculum	
<i>Descrizione titolo</i>	<i>Elementi valutati</i>
a) dottorato di ricerca, conseguito in Italia o all'estero	- Dottorato in Linguistica Inglese riconducibile a tematiche di linguistica, presso l'Università di Pisa, conseguito a luglio 2020.
b) eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'Estero	-Co-docente del corso di "Lingua Inglese per studenti con DSA", presso Centro Linguistico Interdipartimentale (CLI) dell'Università di Pisa (30 ore) a.a. 2024 – 25 (verrà valutata l'attività svolta fino alla data di presentazione della domanda). - Docente titolare del corso di "Lingua Inglese. Università di Pisa (6 cfu, 48 ore). a.a. 2024 – 25 (verrà valutata l'attività svolta fino alla data di presentazione della domanda). - Co-docente del corso di "Lingua Inglese II", Università di Pisa (3 cfu, 18 ore). a.a. 2024–25 (verrà valutata l'attività svolta fino alla data di presentazione della domanda). - Co-docente del corso di "Lingua Inglese per studenti con DSA", presso Centro Linguistico Interdipartimentale (CLI) Università di Pisa (60 ore). a.a. 2023–24. - Co-docente del corso di "Lingua Inglese II", corso Triennale in Lingue e Letterature Straniere presso il Dipartiment di Filologia, Letteratura e Linguistica dell'Università di Pisa (3 cfu, 18 ore) a.a. 2023–24. - Co-docente del corso di "Lingua Inglese II", Università di Pisa (3 cfu, 18 ore) a.a. 2023–24.

	<ul style="list-style-type: none"> - Co-docente del corso di “English for Business and Economics”, Università di Pisa (3 cfu, 20 ore). a.a. 2023–24. - Docente titolare del corso di “Lingua Inglese”, Università di Pisa (9 cfu, 63 ore). a.a. 2022–23. - Docente a contratto con titolarità corso di “Business English” Università di Pisa (6 cfu, 48 ore) . a.a. 2019–20 - Docente a contratto con titolarità corso di “Lingua Inglese”, Università di Pisa (6 cfu, 48 ore). a.a. 2019–20. - Ha svolto attività di supporto alla didattica e di tutorato presso l’Università di Pisa dal 2016 al 2020.
<p>c) documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Assegnista di Ricerca nel PRIN (Progetto di Rilevante Interesse Nazionale) “Knowledge Dissemination across media” Università di Pisa. 05/2018 – 05/2019. - Postdoctoral Researcher Università di Tubinga – Tübingen, Germania. 09/2020 – 01/2023. - Internship presso il progetto “MoLCINS 1/2: One- versus two-step models of language comprehension: Investigations employing negative sentences” Università di Tubinga – Tubinga, Germania Supervisore: Prof. Barbara Kaup. 11/2019 – 02/2020. - Visiting PhD Student Lancaster University – Lancaster, Regno Unito fra il 2018 e il 2019 per due trimestri
<p>d) organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi</p>	<ul style="list-style-type: none"> - PRIN (Progetto di Rilevante Interesse Nazionale) “The informalisation of English language learning through the media: language input, learning outcomes and sociolinguistic attitudes from an Italian perspective” dal 2023 alla data di presentazione della domanda. - Progetto interno all’Unità di Ricerca FOR2718 “The role of modal vs. amodal representation in children with ADHD during conflict-related negation processing” - Università di Tubinga, Germania. 02/2022 – 09/2022. - Progetto interno all’Unità di Ricerca FOR2718 “Role of input format for reversal processes: Evidence from binary and non-binary negation in tasks with different degrees of modality” - Università di Tubinga, Germania. 02/2022 – 09/2022. - Unità di Ricerca FOR2718 “Modal and Amodal Cognition: Functions and Interactions” - Università di

	<p>Tubinga, Germania</p> <p>- 2018 – 2020 PRIN (Progetto di Rilevante Interesse Nazionale) “Knowledge Dissemination across Media”. 2020 – 2023.</p> <p>- PRA (Progetto di Ricerca di Ateneo) “Efficienza pragmatica e comprensione di testi in L1 e L2 in giovani adulti normolettori e dislessici”. 2017 – 2019.</p>
e) relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	Ha partecipato in qualità di relatore a 12 convegni fra internazionali e nazionali dal 2017 alla data di presentazione della domanda.
f) premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	Nessuno
Giudizio collegiale titoli e curriculum	
<p>La candidata presenta una ricca e significativa formazione scientifica, un eccellente numero di titoli inerenti alla didattica, anche in corsi rivolti a studenti con DSA, buone esperienze di ricerca. Complessivamente il giudizio è molto positivo.</p>	
<p>La valutazione di ciascun titolo sopra indicato è stata effettuata considerando specificamente la significatività che esso assume in ordine alla qualità e quantità dell’attività di ricerca svolta dal candidato</p>	

*** **

Pubblicazioni scientifiche	
Numero di pubblicazioni presentate dal candidato	La candidata ha presentato n. 12 pubblicazioni
Ambito delle pubblicazioni	Le principali tematiche affrontate nelle pubblicazioni della candidata spaziano dalla dislessia (n. 1, 2, 6, 7 e 11), alla complessità sintattica nel processamento linguistico in apprendenti di italiano L2 (n. 3); l’apprendimento informale dell’inglese tramite social media (n. 4 e 9), la comunicazione cross-culturale in recensioni veterinarie (n. 5); i meccanismi cognitivi del controllo linguistico (n. 8); la costruzione dell’alterità nel discorso politico sul conflitto Ucraina-Russia (n. 10); la complessità anaforica e cataforica in inglese L2 tramite eye-tracking (n. 12).
Lavori in collaborazione con i commissari	La candidata NON presenta pubblicazioni in collaborazione con i commissari.
Lavori in collaborazione con i terzi	La candidata presenta complessivamente sei pubblicazioni realizzate in collaborazione con altri autori. Nelle pubblicazioni n. 4, 5 e 8 il contributo di ciascun autore è

	specificato all'interno del testo; per le pubblicazioni n. 9 e 11 è stata invece allegata una lettera dell'editor. Nel caso della pubblicazione n. 6, il contributo della candidata risulta desumibile dall'ordine degli autori, in cui figura come terzo nome.
Giudizio collegiale pubblicazioni	
Pubblicazione n. 1 Developmental Dyslexia and Anaphora Resolution in English L1/L2. Tesi di dottorato, Università di Pisa. 2021	Il contributo è originale e metodologicamente solido. Le tematiche trattate risultano attuali e rilevanti per il SSD di riferimento. Il lavoro, trattandosi di tesi di dottorato, è depositato presso l'Università degli Studi di Pisa.
Pubblicazione n. 2 Developmental Dyslexia and Anaphora Resolution in English L1/L2 The Effect of Referent Abstractness. 2021	La monografia riprende, ampliando e sviluppando in forma editoriale, i contenuti principali della tesi di dottorato. Il contributo è pubblicato con casa editrice internazionale di buona circolazione.
Pubblicazione n. 3 Parsing Ambiguity: Garden-Path Sentence Processing in Italian ESL Learners. 2025	Il contributo risulta interessante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su rivista di fascia A, di sicuro impatto per la comunità scientifica di riferimento.
Pubblicazione n. 4 - Instagram English microlessons: a new genre for nonformal EFL learning, .2025.	Il contributo, scritto a due mani, è di sicuro interesse e rilevante al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su rivista di fascia A, di sicuro impatto per la comunità scientifica di riferimento.
Pubblicazione n. 5 - "I would never take my pet to someone I didn't trust ... my pet's health is my health": A cross-cultural analysis of evaluative language in English and Italian reviews of veterinary clinics. 2025	Il contributo, scritto a due mani, risulta interessante, innovativo e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su rivista di fascia A, di sicuro impatto per la comunità scientifica di riferimento.
Pubblicazione n. 6 Preface to the Special Issue of Lingue e Linguaggi. "Pragmatic efficiency and text comprehension in L1 and L2 spoken and written communication. 2022	La pubblicazione è una prefazione scritta a tre mani a un'edizione speciale di una rivista di fascia A e tratta di tematiche rilevanti e pertinenti al SSD oggetto della presente valutazione. Il contributo effettivo della candidata si evince esclusivamente dall'ordine degli autori (terzo nome).
Pubblicazione n. 7 Reinterpretation processes and humour understanding in English-speaking young adults with dyslexia. In G. Cappelli, S. Noccetti, N. Simi (eds). "Pragmatic efficiency and text comprehension in a foreign language: A	La pubblicazione si presenta interessante e innovativa. La ricerca è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su rivista di fascia A, di sicuro impatto per la comunità scientifica di riferimento.

multilingual investigation of L1 and L2 speakers with and without dyslexia”_2022	
Publicazione n. 8 “Cognitive Control Mechanisms in Language Processing. Are there both within- and across- task conflict adaptation effects?”_2022	La pubblicazione, scritta a cinque mani, è originale e innovativa; risulta rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su rivista di fascia A, di sicuro impatto per la comunità scientifica di riferimento.
Publicazione n. 9 - Reasons to access English language media informally, in stampa.	La pubblicazione, scritta a sei mani, è interessante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su rivista internazionale di settore a impatto medio per la comunità scientifica dell’SSD cui il bando fa riferimento.
Publicazione n. 10 - Framing otherness in the US political discourse around the Ukrainian-Russian war. The case of pronouns_2024	La pubblicazione è interessante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su volume di media circolazione nazionale.
Publicazione n. 11 Dyslexia and pragmatic skills_2022	La pubblicazione, scritta a cinque mani, è interessante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su un volume con casa editrice internazionale di buona circolazione.
Publicazione n. 12 Measuring complexity in anaphoric and cataphoric expressions in English as a second language. An eye-tracked case study_2019.	La pubblicazione è originale e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su un volume con casa editrice universitaria nazionale di media circolazione.

*** **

Consistenza complessiva, intensità e continuità temporale della produzione scientifica

La produzione scientifica si presenta complessivamente intensa, continua e consistente, nonostante la breve carriera accademica.

La presente scheda costituisce parte integrante e sostanziale del verbale cui si riferisce.

Data, 24/10/2025

LA COMMISSIONE GIUDICATRICE

Prof.ssa Franca Poppi *Presidente*

Prof.ssa Emilia Di Martino *Componente*

Prof.ssa Sandra Petroni *Segretario*

Scheda n. 10

Valutazione dei titoli, del curriculum e della produzione scientifica

Titoli e curriculum

<i>Descrizione titolo</i>	<i>Elementi valutati</i>
a) dottorato di ricerca, conseguito in Italia o all'estero	-Dottorato in Digital Humanities, indirizzo: Lingue, Culture e Tecnologie digitali, riconducibile a tematiche di linguistica inglese, conseguito presso l'Università degli Studi di Genova nel 2024.
b) eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'Estero	- Università di Pavia, Lingua Inglese” – modulo di didattica integrativa a.a. 2024-25 (verrà valutata l'attività svolta fino alla data di presentazione della domanda). - Master ELIAS, Università per Stranieri di Siena, Siena novembre – dicembre 2024 - Docente di vari corsi presso l'Università per Stranieri di Siena a.a. 2022-23 - Master ELIAS, Università per Stranieri di Siena, Siena agosto– settembre 2023 - Tutor didattico. Università di Genova 2022-23 - Collaborazione - ciclo seminariale: Strumenti e pratiche di glottodidattica accessibile marzo-aprile 2022 - Docente del modulo “Disturbi Specifici di Apprendimento e Bisogni Educativi Speciali in relazione alla metodologia CLIL”, Università di Genova marzo-aprile 2022
c) documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	- Assegnista di Ricerca Università di Siena Progetto PRIN: The Eco-Friendly Flexible Teaching Model (EFFTMOD). A survey of existing experiences for the creation of a good practice network, da ottobre 2024 alla data di presentazione della domanda. - Collaborazione CLAT Università di Genova (Italia). A.a. 2021 - 22
d) organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi	- Gruppo GLIA (Gruppo di lavoro sulle tecniche di insegnamento e di apprendimento) Università di Genova, Genova (Italia) dal 2021 alla data di presentazione della domanda. - Progetto di ricerca e co-autrice “ENTRADIT: Edizione Nazionale delle opere italiane tradotte nel mondo Istituto San

	<p>Pio V- MIBACT, Roma (Italia) dal 2020 alla data di presentazione della domanda.</p> <p>- “RAISE – Nuove generazioni, nuove visioni” CNR-ITD, Genova - Sviluppo e implementazione ambienti immersivi - Ricerca sulle potenzialità degli ambienti educativi immersivi nei Future Studies. 2023-24.</p> <p>- Progetto “Dizionario di Glottodidattica” Centro di Eccellenza della ricerca-Università per Stranieri di Siena Ruhr-Universität di Bochum - redazione di entrate lessicali nel dizionario di Glottodidattica - approfondimento di tematiche legate all’e-learning Referente: da marzo a settembre 2023.</p> <p>- Progetto di ricerca Università per Stranieri di Siena Predisposizione di dati per l’analisi automatica del lessico di manuali per l’insegnamento dell’italiano L2 di livello avanzato, per mezzo del software TalTac2. agosto-ottobre 2023.</p>
e) relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	Partecipazione come relatrice a 16 convegni nazionali ed internazionali dal 2021 alla data di presentazione della domanda.
f) premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	Nessuno
Giudizio collegiale titoli e curriculum	
La candidata presenta una discreta formazione scientifica e una buona quantità di titoli inerenti alla didattica. Buone anche le esperienze di ricerca. Complessivamente, il giudizio è positivo.	
La valutazione di ciascun titolo sopra indicato è stata effettuata considerando specificamente la significatività che esso assume in ordine alla qualità e quantità dell’attività di ricerca svolta dal candidato	

*** **

Publicazioni scientifiche	
Numero di pubblicazioni presentate dal candidato	La candidata ha presentato n. 12 pubblicazioni
Ambito delle pubblicazioni	La produzione spazia dall’impatto dei media sottotitolati (pubblicazione n.1 e 11), agli ambienti di apprendimento virtuali (pubblicazioni n. 2, 5 e 6), fino a corsi e-learning per docenti su didattica accessibile e bisogni linguistici speciali (pubblicazioni n. 4, 8, 9 e 10). Altri temi riguardano il pensiero anticipatorio legato a AI e robotica (n. 3), facilitazioni linguistiche scuola-università (n. 7) e strategie

	ludiche nella didattica della seconda lingua (n. 12).
Lavori in collaborazione con i commissari	La candidata NON presenta pubblicazioni in collaborazione con i commissari.
Lavori in collaborazione con i terzi	La candidata presenta n. 7 pubblicazioni (n. 3, 4, 6, 7, 8, 9 e 10) in collaborazione con terzi. Nelle pubblicazioni n. 3, 4, 6 e 7 il contributo di ciascun autore è specificato all'interno del testo; per le pubblicazioni n. 9 e 10 il contributo della candidata risulta desumibile dall'ordine degli autori, in cui figura come primo nome.
Giudizio collegiale pubblicazioni	
Pubblicazione n. 1 - Watching to Learn: Dyslexia and the Impact of Subtitled Media on Second Language (in stampa)	La pubblicazione è originale e innovativa. La ricerca è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato da casa editrice di media circolazione internazionale.
Pubblicazione n. 2). How virtual learning environments can boost language learning inclusivity in Higher Education (in stampa)	La pubblicazione è originale e innovativa. La ricerca è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato nell'archivio degli atti di convegni internazionali.
Pubblicazione n. 3 - Fostering students' ability to envision possible futures with AI & Robotics: a teacher training course on Anticipatory Thinking for secondary schools_2024.	Il contributo, scritto a quattro mani, non è del tutto pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato in atti di convegno internazionale.
Pubblicazione n. 4 - Le diverse competenze per lo sviluppo dell'accessibilità nella didattica. Un corso e-learning per i docenti_2024.	L'articolo, in italiano, è scritto a otto mani e non risulta del tutto pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il contributo è pubblicato su rivista di media circolazione nazionale.
Pubblicazione n. 5 Immersive educational environments to enhance L2 motivation and vocabulary in EFL students with dyslexia_2024.	La pubblicazione è originale e innovativa e i riferimenti bibliografici sono aggiornati. La ricerca è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro, trattandosi di tesi di dottorato, è depositato presso l'Università degli Studi di Genova.
Pubblicazione n. 6 – The role of visuality in VR materials for language learning. A case study, Visuality: a crossroad between humanities and technologies_2024.	L'articolo, scritto a due mani, è interessante e innovativo. La ricerca è pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il contributo è pubblicato su rivista di media circolazione nazionale.
Pubblicazione n. 7 Orientarsi tra due mondi: i percorsi linguistici UniGe tra scuola e università. In Atti del convegno	L'articolo, in italiano, è scritto a cinque mani. Risulta interessante e la ricerca è abbastanza in linea con il SSD oggetto della presente valutazione. Il contributo è pubblicato

Lingue straniere tra scuola, università ed editoria: processi di apprendimento e pratiche didattiche_2024.	su rivista scientifica.
Pubblicazione n. 8 –The academic and linguistic needs of students with SEN: An e-learning course for university professors_2024.	La pubblicazione, scritta a due mani, è interessante, e la ricerca è pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su rivista di fascia A, di sicuro impatto per la comunità scientifica di riferimento.
Pubblicazione n. 9 – La multimodalità per la didattica inclusiva: l’esperienza di un corso di lingua inglese in Realtà Virtuale per bambini con BES. In Storie di visualità 02_2022. La visualità all’intersezione delle discipline umanistiche e tecnologiche_2022.	La pubblicazione, scritta a due mani, è interessante, e la ricerca è pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su rivista di media circolazione nazionale.
Pubblicazione n. 10 - VR-ISLAND: Virtual Reality, Inclusion and Special Language Needs_2021.	Il contributo, scritto a due mani, è in realtà la breve descrizione di un progetto che utilizza la realtà virtuale per supportare l’insegnamento linguistico inclusivo. La ricerca è pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su rivista di media circolazione nazionale.
Pubblicazione n. 11 Recensione di: Pavesi, Maria, & Ghia, Elis. Informal contact with English. A case study of Italian postgraduate students_2021.	Il lavoro, una recensione, è pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il contributo è pubblicato in una rivista di media circolazione internazionale.
Pubblicazione n. 12 - Rebus effectiveness in LS teaching. An experimental course of English as a LS_2020.	La pubblicazione è interessante e la ricerca è pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su rivista scientifica.

*** **

Consistenza complessiva, intensità e continuità temporale della produzione scientifica

La produzione scientifica si presenta complessivamente intensa, continua e consistente, nonostante la breve carriera accademica.

La presente scheda costituisce parte integrante e sostanziale del verbale cui si riferisce.

Data, 24/10/2025

LA COMMISSIONE GIUDICATRICE

Prof.ssa Franca Poppi *Presidente*

Prof.ssa Emilia Di Martino *Componente*

Prof.ssa Sandra Petroni *Segretario*

Scheda n. 11*Giulia Sulis***Valutazione dei titoli, del curriculum e della produzione scientifica****Titoli e curriculum**

Descrizione titolo	Elementi valutati
a) dottorato di ricerca, conseguito in Italia o all'estero	-Ph.D. in Linguistics [titolo riconosciuto come equivalente al dottorato di ricerca in 'Lingue, Culture e Società Moderne e Scienze del Linguaggio', Università Ca' Foscari Venezia], conseguito nel 2020 presso l'Università di Lancaster.
b) eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'Estero	- Lancaster University, Regno Unito Relatrice invitata a ciclo di seminari di dottorato. 2024 - University of Graz, Austria: 28 ore a.a. 2023-24 - University of Graz, Austria, 28 ore a.a. 2021-22 - University of Graz, Austria Relatrice invitata al ciclo di seminari di dottorato. 2022 - Lancaster University, Regno Unito a.a. 2016-2017 - Lancaster University, Regno Unito 120 ore a.a. 2016-2017
c) documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	- University of Graz, Austria Department of English Studies Ricercatrice post-dottorato senior nel progetto finanziato dall'FWF (Austrian Science Fund): A multi-level model of middle school student engagement, dal 2022 alla data di presentazione della domanda. - University of Graz, Austria Department of English Studies Ricercatrice post-dottorato, ELT research and methodology division. 2022 - University of Graz, Austria Department of English Studies Ricercatrice post-dottorato nel progetto finanziato dall'FWF (Austrian Science Fund): The psychological capital of foreign language teachers. a.a. 2020-21 - University of Graz, Austria Department of English Studies Ricercatrice pre-dottorato nel progetto finanziato dall'FWF (Austrian Science Fund): The psychological capital of foreign language teachers. 2020.
d) organizzazione, direzione e	- Gruppo di ricerca: Multilingualism on My Mind (MoMM).

coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi	Department of Foreign Languages, University of Bergen. Dal 2023 alla data di presentazione della domanda. - Gruppo di ricerca: Research group for wellbeing in language education. Department of English Studies, University of Graz. Dal 2020 alla data di presentazione della domanda.
e) relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	Partecipazione come relatrice a 22 convegni internazionali dal 2017 al 2024.
f) premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	Nessuno
Giudizio collegiale titoli e curriculum	
La candidata presenta una buona formazione scientifica e una buona quantità di titoli inerenti alla didattica. Adeguate le esperienze di ricerca. Complessivamente, il giudizio è positivo.	
La valutazione di ciascun titolo sopra indicato è stata effettuata considerando specificamente la significatività che esso assume in ordine alla qualità e quantità dell'attività di ricerca svolta dal candidato	

*** **

Pubblicazioni scientifiche	
Numero di pubblicazioni presentate dal candidato	La candidata ha presentato n. 12 pubblicazioni
Ambito delle pubblicazioni	Le pubblicazioni si concentrano principalmente sull' <i>engagement</i> degli studenti in classe (pubblicazioni n. 1, 2, 3, 4 e 5) e sul benessere degli insegnanti di lingue, esplorando motivazione, <i>retention</i> e capitale psicologico (pubblicazioni n. 6, 7, 8, 9, 10, 11 e 12).
Lavori in collaborazione con i commissari	La candidata NON presenta pubblicazioni in collaborazione con i commissari.
Lavori in collaborazione con i terzi	La candidata presenta n. 9 pubblicazioni in collaborazione con terzi. A tutte queste pubblicazioni, n. 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 e 12 è stata allegata una dichiarazione a firma della candidata, dove viene indicato il contributo di ciascun autore.
Giudizio collegiale pubblicazioni	
Pubblicazione n. 1 Engagement in the foreign language classroom: Micro and macro perspectives. 2022.	La pubblicazione è sufficientemente originale e innovativa e la ricerca è congruente col SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su rivista di fascia A, di sicuro impatto per la comunità scientifica di riferimento.
Pubblicazione n. 2 Exploring learner engagement with languages (LX) within	La pubblicazione è sufficientemente originale e innovativa. La ricerca è rilevante e pertinente al SSD oggetto della

and beyond the English classroom. 2023.	presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su rivista di fascia A, di sicuro impatto per la comunità scientifica di riferimento.
Pubblicazione n. 3 Exploring the dynamics of engagement in the language classroom: A critical examination of methodological approaches. 2024.	La pubblicazione è originale e innovativa. La ricerca è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su rivista scientifica internazionale.
Pubblicazione n. 4 The choreography of engagement in the language classroom: Exploring the dynamic interplay between learner and teacher engagement. 2025.	La pubblicazione, a due mani, è sufficientemente originale e la ricerca è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su rivista scientifica internazionale.
Pubblicazione n. 5 Exploring connections between classroom environment and engagement in the foreign language classroom. 2021.	La pubblicazione, a due mani, è sufficientemente originale e innovativa e la ricerca è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il contributo è pubblicato in volume di casa editrice internazionale di buona circolazione.
Pubblicazione n. 6 Retention and attrition in early-career foreign language teachers in Austria and the United Kingdom. 2022.	La pubblicazione, a sei mani, è interessante e la ricerca è abbastanza rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su rivista scientifica internazionale.
Pubblicazione n. 7 Dynamic changes in motivation and Willingness to Communicate (WTC) in the Second Language (L2) classroom: A multiple case study. 2020.	La pubblicazione, a tre mani, è sufficientemente originale e innovativa e la ricerca è abbastanza rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il contributo è pubblicato in volume di casa editrice internazionale di buona circolazione.
Pubblicazione n. 8 ELT teachers' agency for wellbeing. 2024.	La pubblicazione, a cinque mani, è sufficientemente originale e innovativa e la ricerca è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su rivista scientifica internazionale.
Pubblicazione n. 9 Language teacher wellbeing across the career span. 2023.	La pubblicazione, a quattro mani, è sufficientemente originale e innovativa e la ricerca è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il contributo è pubblicato in volume di casa editrice internazionale di buona circolazione.
Pubblicazione n. 10 Pre-service teacher wellbeing as a Complex Dynamic System. 2021.	La pubblicazione, a cinque mani, è sufficientemente originale e innovativa e la ricerca è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su rivista di fascia A, di sicuro impatto per la comunità scientifica di riferimento.
Pubblicazione n. 11 - "They Are our Future": Professional Pride in Language	La pubblicazione, a cinque mani, è interessante e sufficientemente originale. La ricerca è pertinente al SSD

Teachers across the Globe. 2023.	oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su rivista scientifica internazionale.
Pubblicazione n. 12 - Language teacher wellbeing and psychological capital. Konin Language Studies, 2022.	La pubblicazione, a sei mani, è sufficientemente originale e innovativa e la ricerca è abbastanza rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su rivista scientifica internazionale.

*** **

Consistenza complessiva, intensità e continuità temporale della produzione scientifica

La produzione scientifica si presenta complessivamente intensa, continua e consistente, nonostante la breve carriera accademica.

La presente scheda costituisce parte integrante e sostanziale del verbale cui si riferisce.

Data, 24/10/2025

LA COMMISSIONE GIUDICATRICE

Prof.ssa Franca Poppi *Presidente*

Prof.ssa Emilia Di Martino *Componente*

Prof.ssa Sandra Petroni *Segretario*

Scheda n. 12

Emanuela Tenca

Valutazione dei titoli, del curriculum e della produzione scientifica

Titoli e curriculum

<i>Descrizione titolo</i>	<i>Elementi valutati</i>
a) dottorato di ricerca, conseguito in Italia o all'estero	- Dottorato in Scienze Umanistiche riconducibile a tematiche linguistiche. Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia, 27/03/2015.
b) eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'Estero	-Responsabilità didattica dell'insegnamento di Lingua Inglese Im 2 (modulo di 20 ore di lezione su 60, 9 CFU totali) per il Corso di Laurea Magistrale in Lingue e Letterature Europee ed Extraeuropee; II sem. a.a. 2024-2025, Dipartimento di Lingue, Letterature, Culture e Mediazioni - Università degli Studi di Milano, Febbraio 2025 alla data di presentazione della domanda;

-Responsabilità didattica dell'insegnamento di Advanced Business English (4 CFU, 28 ore di lezione ed esami) per il Corso di Laurea in Economia e Management, Curriculum in Economia dei Mercati Internazionali; Il sem. a.a. 2022-2023. Dipartimento di Scienze Economiche e Aziendali - Università degli Studi di Modena, Marzo 2023 – Maggio 2023;

-8 ore di lezione (1 CFU) con responsabilità didattica dell'insegnamento di Lingua Inglese per i Corsi di Laurea Magistrale in Farmacia e Chimica e Tecnica Farmaceutiche; Il sem. a.a. 2022-2023. Dipartimento di Scienze della Vita - Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia, Marzo 2023

-Responsabilità didattica dell'insegnamento di Laboratorio di lingua inglese per la professionalità docente 2 (attività svolta sul Gruppo 3 e sul Gruppo 4 separatamente, 1 CFU pari a 12 ore di lezione per gruppo e prove di idoneità) per il Corso di Laurea Magistrale in Scienze della Formazione Primaria; Il sem. a.a. 2022-2023. Dipartimento di Scienze Umane-Università degli Studi di Verona, Febbraio 2023-Marzo 2023;

-8 ore di lezione (1 CFU) con responsabilità didattica dell'insegnamento di Lingua Inglese per i Corsi di Laurea Magistrale in Farmacia e Chimica e Tecnica Farmaceutiche; Il sem. a.a. 2021-2022. Dipartimento di Scienze della Vita - Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia, Marzo 2022;

-Responsabilità didattica dell'insegnamento di Lingua Inglese per la Psicologia (5 CFU, 35 ore di lezione e prove d'idoneità) per il Corso di Laurea telematico in Scienze e Tecniche Psicologiche; I semestre a.a. 2021-2022. Dipartimento di Psicologia dello Sviluppo e della Socializzazione-Università degli Studi di Padova, Ottobre 2021-Dicembre 2021;

-Responsabilità didattica dell'insegnamento di Lingua Inglese II (9 CFU, 72 ore di lezione ed esami) per il Corso di Laurea in Economia e Marketing Internazionale; I sem. 2021-2022. Dipartimento di Economia "Marco Biagi"-Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia, Settembre 2021 - Dicembre 2021;

-Responsabilità didattica dell'insegnamento di Inglese Giuridico (6 CFU, 42 ore di lezione ed esami) per il Corso di Laurea Magistrale a Ciclo Unico in Giurisprudenza; I sem. 2021-2022. Dipartimento di Giurisprudenza-Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia, Settembre 2021 - Novembre 2021;

-Responsabilità didattica dell'insegnamento di Lingua Inglese per la Psicologia (5 CFU, 35 ore di lezione e prove d'idoneità) per il Corso di Laurea in Scienze Psicologiche Cognitive e Psicobiologiche; II semestre a.a. 2020-2021 Dipartimento di Psicologia Generale - Università degli Studi di Padova, Marzo 2021 - Maggio 2021;

-8 ore di lezione (1 CFU) con responsabilità didattica dell'insegnamento di Lingua Inglese per i Corsi di Laurea Magistrale in Farmacia e Chimica e Tecnica Farmaceutiche; II sem. a.a. 2020-2021. Dipartimento di Scienze della Vita - Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia, Marzo 2021;

-Responsabilità didattica dell'insegnamento di Lingua Inglese A (6 CFU, 48 ore di lezione ed esami) per il Corso di Laurea in Scienze della Comunicazione; II sem. a.a. 2020-2021. Dipartimento di Comunicazione ed Economia - Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia, Marzo 2021 - Maggio 2021;

-Responsabilità didattica dell'insegnamento di Lingua Inglese (6 CFU, 48 ore di lezione ed esami) per il Corso di Laurea in Marketing e Organizzazione d'Impresa; II sem. a.a. 2020-2021. Dipartimento di Comunicazione ed Economia - Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia, Marzo 2021 - Maggio 2021;

-Responsabilità didattica dell'insegnamento di Advanced Business English (4 CFU, 28 ore di lezione ed esami) per il Corso di Laurea in Economia e Management, Curriculum in Economia dei Mercati Internazionali; II sem. a.a. 2020-2021. Dipartimento di Scienze Economiche e Aziendali - Università degli Studi di Parma, Febbraio 2021 - Maggio 2021;

-Responsabilità didattica dell'insegnamento di Lingua Inglese 3 Speaking (2 CFU, 24 ore di lezione del

modulo seminariale e prove d'idoneità) per il Corso di Laurea Magistrale a Ciclo Unico in Scienze della Formazione Primaria; I e II semestre a.a. 2020-2021. Dipartimento di Filosofia, Sociologia, Pedagogia e Psicologia Applicata - Università degli Studi di Padova, Ottobre 2020-Maggio 2021;

-Responsabilità didattica dell'insegnamento di Lingua Inglese 2 Writing (2 CFU, 24 ore di lezione del modulo seminariale e prove d'idoneità) per il Corso di Laurea Magistrale a Ciclo Unico in Scienze della Formazione Primaria; I e II semestre a.a. 2020-2021. Dipartimento di Filosofia, Sociologia, Pedagogia e Psicologia Applicata - Università degli Studi di Padova, Ottobre 2020 - Maggio 2021;

-Responsabilità didattica dell'insegnamento di Lingua Inglese per la Psicologia (5 CFU, 35 ore di lezione e prove d'idoneità) per il Corso di Laurea telematico in Scienze e Tecniche Psicologiche; I semestre a.a. 2020-2021. Dipartimento di Psicologia dello Sviluppo e della Socializzazione - Università degli Studi di Padova, Ottobre 2020 - Dicembre 2020;

-Responsabilità didattica dell'insegnamento di Inglese Giuridico (6 CFU, 42 ore di lezione ed esami) per il Corso di Corso di Laurea Magistrale a Ciclo Unico in Giurisprudenza; I sem. 2020-2021. Dipartimento di Giurisprudenza - Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia, Settembre 2020-Dicembre 2020;

-Responsabilità didattica dell'insegnamento di Lingua Inglese II (9 CFU, 72 ore di lezione ed esami) per il Corso di Laurea in Economia e Marketing Internazionale; I sem. 2020-2021. Dipartimento di Economia "Marco Biagi"- Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia, Settembre 2020 - Dicembre 2020;

-Responsabilità didattica dell'insegnamento Laboratorio di Inglese 4 (attività svolta su tre gruppi di studenti; 2 CFU e 32 ore di lezione per gruppo e prove di idoneità) per il Corso di Laurea Magistrale a Ciclo Unico in Scienze della Formazione Primaria; II sem. 2019-2020. Dipartimento di Educazione e Scienze Umane - Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia, Marzo 2020 - Maggio 2020;

-Responsabilità didattica dell'insegnamento di Lingua Inglese A (6 CFU, 48 ore di lezione ed esami) per il Corso di Laurea in Scienze della Comunicazione; Il sem. a.a. 2019-2020. Dipartimento di Comunicazione ed Economia - Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia, Febbraio 2020-Maggio 2020;

-Responsabilità didattica dell'insegnamento di Advanced Business English (4 CFU, 28 ore di lezione ed esami) per il Corso di Laurea in Economia e Management, Curriculum in Economia dei Mercati Interazionali; Il sem. a.a. 2019-2020. Dipartimento di Scienze Economiche e Aziendali - Università degli Studi di Parma, Febbraio 2020 - Maggio 2020;

-Responsabilità didattica dell'insegnamento di Business English (6 CFU, 42 ore di lezione ed esami) per il Corso di Laurea in Economia e Management, Curricula in Economia e Finanza ed Economia e Nuove Tecnologie Digitali; Il sem. a.a. 2019-2020. Dipartimento di Scienze Economiche e Aziendali - Università degli Studi di Parma, Febbraio 2020-Maggio 2020;

-Responsabilità didattica dell'insegnamento di Business English (6 CFU, 42 ore di lezione ed esami) per il Corso di Laurea in Economia e Management, Curriculum Economia Aziendale; Il sem. a.a. 2019-2020. Dipartimento di Scienze Economiche e Aziendali - Università degli Studi di Parma, Febbraio 2020 - Maggio 2020;

-Responsabilità didattica dell'insegnamento Laboratorio di Inglese 3 (attività svolta su tre gruppi di studenti; 2 CFU e 32 ore di lezione per gruppo e prove di idoneità) per il Corso di Laurea Magistrale a Ciclo Unico in Scienze della Formazione Primaria; I e II sem. 2019-2020. Dipartimento di Educazione e Scienze Umane - Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia, Ottobre 2019- Maggio 2020;

-Responsabilità didattica dell'insegnamento di Lingua Inglese II (9 CFU, 72 ore di lezione ed esami) per il Corso di Laurea in Economia e Marketing Internazionale; I sem. 2019-2020. Dipartimento di Economia "Marco Biagi" - Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia, Settembre 2019 - Dicembre

	<p>2019.</p> <p>La Commissione, pur tenendo conto in fase di valutazione dell'intera attività didattica della candidata, decide di riportare in questa scheda solo l'elenco delle docenze a contratto riferito agli anni più recenti (dal 2019-20 alla data di presentazione della domanda), lasciando fuori la copiosa attività didattica dello stesso tipo relativa agli anni 2015-2019 e le prestazioni occasionali.</p>
<p>c) documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Assegno di ricerca riconducibile a tematiche didattico-linguistiche (Storia degli insegnamenti linguistici. Un archivio digitale di materiali per la didattica della lingua inglese in Italia 1900-2000), Dipartimento di Lingue, Letterature, Culture e Mediazioni, Università degli Studi di Milano, 01/09/2023 alla data di presentazione della domanda; -Assegno di ricerca riconducibile a tematiche didattico-linguistiche (Verso una Glottodidattica Inclusiva e Accessibile: un Modello di insegnamento efficace e applicabile - GIAM), Dipartimento di Lingue e letterature straniere, Università di Verona, 1 marzo 2022 – 28 febbraio 2023; - Partecipazione alla Corpus Linguistics Summer School online, Centre for Corpus Research, University of Birmingham, UK, 4–7 luglio 2022 - Partecipazione al corso di aggiornamento post-laurea “Revisiting English Language Teaching in a Time of Change: the English as a Lingua Franca Perspective” (12 CFU/150 ore), Università degli Studi RomaTre, 05 Marzo – 12 Luglio 2021.
<p>d) organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi</p>	<ul style="list-style-type: none"> -Membro di una delle unità del PRIN 2022 - <i>Discourses and Contexts of Well-being in the History of English</i>, Dipartimento di Lingue, Letterature, Culture e Mediazioni, Università degli Studi di Milano Inizio progetto: 2023 Durata: 24 mesi; - Contratto di assistenza alla ricerca presso il Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali dell'Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia per lo svolgimento del progetto di ricerca PRIN 2015 <i>Knowledge dissemination across media in English</i>

	20/12/2018-28/02/2019.
e) relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	La candidata ha partecipato a 33 convegni fra nazionali e internazionali dal 2012 alla data di presentazione della domanda.
f) premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	2013 AIA Prize for Excellence for Doctoral Dissertation
Giudizio collegiale titoli e curriculum	
La candidata presenta un'ottima formazione scientifica inerente alla linguistica (corroborata dall' <i>AIA Prize for Excellence for Doctoral Dissertation</i> 2013) e alla didattica della lingua inglese e una buona esperienza di ricerca. Copiosa l'attività didattica. Il giudizio è molto positivo.	
La valutazione di ciascun titolo sopra indicato è stata effettuata considerando specificamente la significatività che esso assume in ordine alla qualità e quantità dell'attività di ricerca svolta dal candidato	

*** **

Pubblicazioni scientifiche	
Numero di pubblicazioni presentate dal candidato	La candidata ha presentato n. 11 pubblicazioni
Ambito delle pubblicazioni	Le principali tematiche affrontate dalla candidata riguardano l'ESP, in particolare la comunicazione d'impresa (n. 7, 8, 9, 10, 11), la <i>multimodal discourse analysis</i> (n. 6), la didattica della lingua (n. 4), la ricerca sui learner corpora (n. 3 e 5), gli studi storiografici sulla didattica linguistica (n. 2) e la storia della linguistica applicata (n. 1).
Lavori in collaborazione con i commissari	La candidata NON presenta pubblicazioni in collaborazione con i commissari.
Lavori in collaborazione con i terzi	La candidata presenta quattro pubblicazioni in collaborazione con terzi (le n. 1, 2, 3 e 4). La Commissione, in ossequio a quanto stabilito in merito nella seduta preliminare, dichiara che il contributo della candidata risulta enucleabile sulla base di indicazioni sul contributo di ciascun autore contenute nelle pubblicazioni stesse.
Giudizio collegiale pubblicazioni	
Pubblicazione n. 1 - English Language Teaching at the University of Milan. The case of Esther Menascè, academic and textbook author_in	La pubblicazione, scritta a tre mani, è interessante e rilevante per il SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su rivista di fascia

stampa	A, di sicuro impatto per la comunità scientifica di riferimento. La ripartizione dei contributi individuali delle autrici è chiaramente specificata.
Publicazione n. 2 - Building an archive of ELT materials used in the 20th century in Italy: Preliminary observations_2025	Il lavoro, a due mani, è metodologicamente solido e congruente con il SSD di riferimento. Si tratta di un <i>proceeding</i> da una conferenza scientifica. La ripartizione dei contributi individuali è chiaramente specificata (tranne per le sezioni 1, 4.2 e 5).
Publicazione n. 3 - Visual Thinking Strategies (VTS) in online EFL learner discussions: A mixed methods analysis of a micro-corpus_2024	La pubblicazione, a tre mani, è originale, interessante e congruente con il SSD di riferimento. Il lavoro, contributo in volume internazionale di media circolazione, vede la ripartizione dei contributi individuali chiaramente specificata.
Publicazione n. 4 - Teaching oral skills in Higher Education (HE) language learning: piloting a model for inclusive, accessible English Language Teaching (ELT)_2023	Lo studio, a tre mani, è originale, interessante e rilevante per il SSD di riferimento. È pubblicato in rivista scientifica, La ripartizione dei contributi individuali è chiaramente specificata.
Publicazione n. 5 - Students' voices from the pandemic: The use of modal and semi-modal verbs for expressing subjectivity in a local academic learner corpus_2023	Il contributo è interessante e rilevante per il SSD di riferimento. Pubblicato in rivista scientifica nazionale.
Publicazione n. 6 - Creating Brand Personality and Engaging Users in Instagram for Marketing Purposes. A Multimodal Discourse Analysis_2022	La pubblicazione è originale e rilevante per il SSD oggetto della presente valutazione. Il lavoro è pubblicato su rivista di fascia A, di sicuro impatto per la comunità scientifica di riferimento
Publicazione n. 7 - Product Promotion and Institutional Advertising: A Linguistic Analysis of Product Sections on Websites by European Companies in the Renewable Energy Sector_2020	Il contributo è interessante, originale e rilevante per il SSD di riferimento. Si tratta di articolo in rivista scientifica internazionale di buona circolazione.
Publicazione n. 8 - Developing Corporate Identity via Companies' Websites in English._2019	Il lavoro è originale, interessante e rilevante per il SSD. Si tratta di un contributo in volume pubblicato con casa editrice internazionale di buona circolazione.
Publicazione n. 9 - The Homepage of Corporate Websites: Balancing Standardization and Dynamism in Online Corporate Communication_ 2018	Il contributo è originale, innovativo e pertinente al SSD. È pubblicato con casa editrice internazionale di buona circolazione.
Publicazione n. 10 - Remediating Corporate Communication through the Web: The Case of About Us Sections in Companies' Global	Il contributo è originale e pertinente al SSD. Il lavoro è pubblicato su rivista scientifica internazionale di

Websites_2018.	media circolazione.
Publicazione n. 11 - Companies' Global Websites. The Interplay of Language, Genre and Medium in Web-mediated Intercultural Business Communication. Tesi di Dottorato_2015	Si tratta della tesi di dottorato della candidata. Il lavoro è originale, metodologicamente solido e rilevante per il SSD. Trattandosi di tesi di dottorato, è depositato presso l'Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia.

*** **

Consistenza complessiva, intensità e continuità temporale della produzione scientifica

La produzione scientifica si presenta complessivamente intensa, continua e consistente.

La presente scheda costituisce parte integrante e sostanziale del verbale cui si riferisce.

Data, 24/10/2025

LA COMMISSIONE GIUDICATRICE

Prof.ssa Franca Poppi *Presidente*

Prof.ssa Emilia Di Martino *Componente*

Prof.ssa Sandra Petroni *Segretario*

Scheda n. 13

Gabriele Uzzo

Valutazione dei titoli, del curriculum e della produzione scientifica

Titoli e curriculum

<i>Descrizione titolo</i>	<i>Elementi valutati</i>
a) dottorato di ricerca, conseguito in Italia o all'estero	- Dottorato di Ricerca in Studi Umanistici (Anglistica), riconducibile a tematiche legate alla traduzione audiovisiva. Università degli Studi di Palermo, 2024.
b) eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'Estero	-Docente a contratto di Lingua e Traduzione Inglese II, corso di laurea triennale Lingue e Letterature - Studi Interculturali (L11-L12), Università degli Studi di Palermo, polo di Agrigento a.a. 2024/2025 (verrà valutata l'attività svolta fino alla data di presentazione della domanda). -Docente a contratto di Lingua e Traduzione Inglese II, corso di laurea triennale Lingue e Letterature - Studi Interculturali (L11-L12), Università degli Studi di Palermo, polo di Agrigento a.a. 2023/2024. -Docente a contratto di Lingua Inglese I, corso di laurea triennale Scienze della Comunicazione per i Media e le

	<p>Istituzioni (L20), Università degli Studi di Palermo a.a. 2021/2022.</p> <p>-Esperto esterno per il corso di laurea magistrale Traduzione e Interpretariato per le Relazioni Internazionali (LM-38), Università degli Studi di Palermo. Moduli: Tecnologia della Sottotitolazione e dell’Audiodescrizione; Sottotitolazione per sordi; Audiodescrizione per ciechi, dal 2021 alla data di presentazione della domanda.</p> <p>-Docente per il Master di I livello Teorie e tecniche di Mediazione, traduzione e interpretazione Italiano-Lingua dei segni italiana (LIS)/LIS tattile (LISt) e LIS/LISt-Italiano, Università degli Studi di Catania. Insegnamento: Traduzione audiovisiva e Accessibilità. a.a. 2024/2025 (verrà valutata l'attività svolta fino alla data di presentazione della domanda).</p> <p>-Docente per il Master internazionale di I livello Accessibility to Media, Arts and Culture (AMAC), Università degli Studi di Macerata. Insegnamento: Sottotitolazione intralinguistica. a.a. 2022/2023</p> <p>-Winter School 2025: Docente per la Winter School in Media Accessibility, Università degli Studi di Roma “La Sapienza”. Insegnamento: Sottotitoli per sordi, audio descrizione per ciechi.</p> <p>-Summer School 2023: Docente per la Summer School in Media Accessibility, Università degli Studi di Roma “La Sapienza”. Insegnamento: Sottotitoli per sordi, audio descrizione per ciechi.</p> <p>-Docente per il corso di perfezionamento SoSAC – Sottotitolaggio per Sordi e Audiodescrizione per Ciechi, Università degli Studi di Palermo. Moduli: Tecnologia della Sottotitolazione e dell’Audiodescrizione; Sottotitolazione per sordi; Audiodescrizione per ciechi. Dal 2021 alla data di presentazione della domanda.</p> <p>-Relatore per il ciclo di seminari “Methodologies and Technologies for Research Purposes: Sketch Engine and OONA”, Università degli Studi di Palermo. 2024</p>
c) documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	Nessuna
d) organizzazione, direzione e	-Progetto Erasmus+ KA2 SUBSIGN – Subtitling Sign

coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi	Language Inizio: dicembre 2024 – Durata: 12 mesi. Contributo allo sviluppo di buone pratiche per la sottotitolazione delle lingue dei segni nei prodotti audiovisivi. -Progetto Erasmus+ KA2 SIGN2Inclusion – Facilitating DHH Students’ Democratic Participation & Inclusion through a Multimodal Sign Language Lexicon on Environment and Emerging Technologies Terms. Inizio: dicembre 2023 – Durata: 28 mesi.
e) relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	Il candidato ha partecipato a 7 convegni fra nazionali e internazionali dal 2021 alla data di presentazione della domanda.
f) premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	Nessuno
Giudizio collegiale titoli e curriculum	
Il candidato presenta una discreta quantità di titoli inerenti alla didattica. Adeguata l’esperienza di ricerca. In considerazione della breve carriera accademica, il giudizio è, nel complesso, positivo.	
La valutazione di ciascun titolo sopra indicato è stata effettuata considerando specificamente la significatività che esso assume in ordine alla qualità e quantità dell’attività di ricerca svolta dal candidato	

*** **

Pubblicazioni scientifiche	
Numero di pubblicazioni presentate dal candidato	Il candidato ha presentato n. 6 pubblicazioni
Ambito delle pubblicazioni	Le tematiche affrontate riguardano la traduzione audiovisiva, con particolare attenzione al sottotitolaggio (n. 1, 3 e 4), all’accessibilità (n. 2 e 6) e alla resa dello humour (n. 5).
Lavori in collaborazione con i commissari	Il candidato NON presenta pubblicazioni in collaborazione con i commissari.
Lavori in collaborazione con i terzi	Il candidato NON presenta pubblicazioni in collaborazione con terzi.
Giudizio collegiale pubblicazioni	
Pubblicazione n. 1 - Your subtitles will look like this: Exploring user preferences for CC across streaming platforms_in stampa.	Il contributo è originale e innovativo. Le tematiche sono congruenti con il SSD. Il lavoro è stato accettato per la pubblicazione in una rivista scientifica internazionale di buona circolazione.
Pubblicazione n. 2 – Accessibility at	Il lavoro è originale, metodologicamente solido e innovativo.

Film Festivals: Guidelines for Inclusive Subtitling_2024	Le tematiche sono parzialmente congruenti con il SSD. Trattandosi di tesi di dottorato, è depositato presso l'Università degli Studi di Palermo.
Publicazione n. 3 - Introducing inclusive subtitles. Translation and Translanguaging in Multilingual Contexts_2023	Il lavoro è interessante, originale e innovativo. Le tematiche sono parzialmente congruenti con il SSD. Pubblicato in una prestigiosa rivista internazionale di Fascia A di sicuro impatto per la comunità scientifica di riferimento.
Publicazione n. 4 - Subtitling the Mafia and the Anti-Mafia into English_2023	Il lavoro, interessante, originale e rilevante per il SSD, è pubblicato in rivista scientifica internazionale di buona circolazione
Publicazione n. 5 - La traduzione dello humour nei flashback de I Griffin: realia e giochi di parole_2023	Il lavoro, interessante, originale e rilevante per il SSD, è pubblicato in volume di casa editrice universitaria di media circolazione.
Publicazione n. 6 - Accessible film festivals: A pilot study_2020	Il lavoro è interessante, originale e innovativo. Le tematiche sono parzialmente congruenti con il SSD. Pubblicato su rivista internazionale di media circolazione.

*** **

Consistenza complessiva, intensità e continuità temporale della produzione scientifica

La produzione scientifica del candidato, di lodevole innovatività e impatto, è tuttavia ancora limitata.

La presente scheda costituisce parte integrante e sostanziale del verbale cui si riferisce.

Data, 24/10/2025

LA COMMISSIONE GIUDICATRICE

Prof.ssa Franca Poppi *Presidente*

Prof.ssa Emilia Di Martino *Componente*

Prof.ssa Sandra Petroni *Segretario*

Scheda n. 14

Luca Valleriani

Valutazione dei titoli, del curriculum e della produzione scientifica

Titoli e curriculum

<i>Descrizione titolo</i>	<i>Elementi valutati</i>
a) dottorato di ricerca, conseguito in Italia o all'estero	- Dottorato di Ricerca in Scienze Del Testo, Curriculum Anglistica riconducibile a tematiche della sociolinguistica,

	Sapienza Università di Roma, 14/07/2021
b) eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'Estero	<p>-Lingua e Traduzione - Lingua Inglese I (canale 2) per il CdS Lingue e Civiltà Orientali (12 CFU) 2021/2022</p> <p>-Lingua Inglese I (canale 3) per il CdS Lingue, Culture, Letterature, Traduzione (12 CFU) 2021/2022</p> <p>-Lingua Inglese II (canale 3) per il CdS Lingue, Culture, Letterature, Traduzione (12 CFU) 2021/2022</p> <p>-Lingua e Traduzione - Lingua Inglese I (canale 2) per il CdS Lingue e Civiltà Orientali (12 CFU) 2022/2023</p> <p>-Lingua Inglese II (canale 3) per il CdS Lingue, Culture, Letterature, Traduzione (12 CFU) 2022/2023</p> <p>-English for Corporate Education per il CdS magistrale Organizzazione e Marketing per la Comunicazione d'Impresa (6 CFU) 2023/2024</p> <p>-Lingua Inglese per il CdS Cooperazione Internazionale e Sviluppo (3 CFU) 2023/2024</p> <p>-Lingua e Traduzione - Lingua Inglese I (canale 1) per il CdS Lingue e Civiltà Orientali (12 CFU) 2024/2025 (verrà valutata l'attività svolta fino alla data di presentazione della domanda).</p> <p>-Lingua e Traduzione - Lingua Inglese I (canale 2) per il CdS Lingue e Civiltà Orientali (12 CFU) 2024/2025 (verrà valutata l'attività svolta fino alla data di presentazione della domanda).</p> <p>-Lingua Inglese per il CdS Cooperazione Internazionale e Sviluppo (3 CFU) 2024/2025 (verrà valutata l'attività svolta fino alla data di presentazione della domanda).</p> <p>- Tutor didattico universitario 05/2020 – 10/2020</p> <p>- Attività di ausilio alla didattica (40 ore) per Lingua Inglese (L-LIN/12) presso il dipartimento di Scienze Politiche, Sociologia, Comunicazione per l'a.a. 2019-2020. integrata al corso ufficiale di Lingua Inglese Corso Avanzato rivolto alle lauree magistrali afferenti al dipartimento (LM-52, LM-62, LM-63).</p> <p>- Assistente di laboratorio linguistico – 01/2013 – 10/2013 Sapienza Università di Roma (Dipartimento di Studi Europei, Americani e Int)</p>
c) documentata attività di formazione o di	- Assegno di ricerca, ANGL-01/C “Lingua, traduzione e

ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	linguistica inglese”, Università degli Studi della Tuscia, dal 1/6/2024; - Assegno di ricerca, ANGL-01/C “Lingua, traduzione e linguistica inglese”, Sapienza Università di Roma, 01/06/2023 – 31/05/2024;
d) organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi	- PRIN 2020 Sapienza Università di Roma CommTran.- Communicating transparency: New trends in English-language corporate and institutional disclosure practices in intercultural settings. Dal 10/2024 alla data di presentazione della domanda; - Progetto di ricerca di ateneo The Global Rise of Post-Truth: Revisiting the Past, Reconsidering the Present, Reimagining the Future. Dal 01/2024 alla data di presentazione della domanda; - Progetto di ricerca di ateneo Le voci non standard nei romanzi dell'800 inglese e nei relativi adattamenti cinetelevisivi: analisi delle caratteristiche dei dialoghi originali e delle traduzioni in italiano. Dal 01/2021-12/2023
e) relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	Ha partecipato come relatore a 14 convegni fra nazionali e internazionali dal 2016 alla data di presentazione della domanda.
f) premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	Nessuno

Giudizio collegiale titoli e curriculum

Il candidato presenta una buona formazione scientifica e una buona quantità di titoli inerenti alla didattica. Buone anche le esperienze di ricerca. Il giudizio è positivo.

La valutazione di ciascun titolo sopra indicato è stata effettuata considerando specificamente la significatività che esso assume in ordine alla qualità e quantità dell'attività di ricerca svolta dal candidato

*** **

Pubblicazioni scientifiche

Numero di pubblicazioni presentate dal candidato	Il candidato ha inviato un elenco che include 14 pubblicazioni, ma ne ha allegate alla candidatura 11.
Ambito delle pubblicazioni	Le principali tematiche affrontate dal candidato riguardano la sociolinguistica, con qualche incursione nella dialettologia (n. 1 e 7), l'analisi del testo audiovisivo (n. 3, 4, 5, 6, 9, 10, 11 e 12) e l'antropologia linguistica (n. 8). Il focus è spesso sul

	socioletto dell' <i>upper-class</i> .
Lavori in collaborazione con i commissari	Il candidato NON presenta pubblicazioni in collaborazione con i commissari.
Lavori in collaborazione con i terzi	Il candidato presenta 5 pubblicazioni in collaborazione con terzi. La n. 2 non è allegata alla candidatura. Per la n. 3 il contributo di ciascuno è enucleabile dall'ordine degli autori. Per la n. 7 il contributo di ciascun autore risulta specificato nella pubblicazione stessa. Per la n. 10 e la n. 11 il contributo di ciascuno è enucleabile dall'ordine degli autori.
Giudizio collegiale pubblicazioni	
Publicazione n. 1 - Upper-class English in Natural and Audiovisual Dialogue. 2021	La pubblicazione, una monografia che amplia il respiro della tesi dottorato, è interessante e pienamente rilevante per il SSD. Il volume è pubblicato da un editore accademico di fama internazionale che ne garantisce l'impatto.
Publicazione n. 2 - Adapted Literature and Theatre in Audiovisual Translation_2024	La pubblicazione (una curatela in collaborazione) non è allegata alla candidatura.
Publicazione n. 3 - Ranzato, Irene, and Luca Valleriani, eds. 2025. English Classics in Audiovisual Translation_2025	La pubblicazione è una curatela in collaborazione in cui il contributo del candidato è enucleabile dall'ordine degli autori (secondo nome). Il candidato è autore dell'introduzione (sempre in collaborazione) e di un articolo, entrambe reiterate rispettivamente come pubblicazione n. 11 e pubblicazione n.12. Pertanto, la pubblicazione n. 3, intesa esclusivamente come curatela, non sarà valutata.
Publicazione n. 4 - "Accents and Stereotypes in Animated Films: The Case of Zootopia."_ 2020	Il contributo è originale, interessante e congruente con il SSD. È pubblicato su una rivista di fascia A di sicuro impatto per la comunità scientifica di riferimento.
Publicazione n. 5 - "Why is He Making a Funny Noise?": The RP Speaker as an Outcast." 2021	Il contributo è originale, interessante e congruente con il SSD. È un contributo in volume di casa editrice prestigiosa. Ciò ne garantisce qualità e impatto.
Publicazione n. 6 - "Upper-class English in The Crown: An Analysis of Dubbing and Subtitling." 2021	Il contributo è originale, interessante e congruente con il SSD. È pubblicato su volume con casa editrice internazionale di buona circolazione.
Publicazione n. 7 - "Sociolects on the Small Screen: The Case of the British Upper Class." 2024	Il contributo è originale, interessante e congruente con il SSD. Scritto in collaborazione con chiara indicazione delle attribuzioni, il saggio è parte di un volume pubblicato presso editore prestigioso, che oltre a garantirne la qualità, ne assicura una buona circolazione.

Pubblicazione n. 8 - “Accent Enregisterment Through Humour in The Catherine Tate Show.” 2024	Il contributo è originale, innovativo, metodologicamente solido e pienamente congruente con il SSD. È pubblicato su prestigiosa rivista accademica inclusa negli elenchi delle riviste di Fascia A.
Pubblicazione n. 9 - “Language Variation and Identity Construction: The Translation of Multilingualism in Killing Eve.” 2024	Il contributo è originale, interessante e pienamente congruente con il SSD. La pubblicazione è in Atti di convegno.
Pubblicazione n. 10 - “To Make You See: Linguistic and Translational Insights in Audiovisual Translation.” 2024	L’articolo è scritto in collaborazione. Il contributo del candidato (secondo nome) è enucleabile dall’ordine degli autori. Si tratta dell’introduzione al numero speciale di una rivista di Fascia A di sicuro impatto per la comunità scientifica di riferimento.
Pubblicazione n. 11 - “Audiovisual Translation, Film Studies, and Adaptation Studies: A Healthy Cross-Pollination”. 2025	La pubblicazione è l’introduzione alla curatela sopra indicata come pubblicazione n. 3. Scritta in collaborazione, il contributo del candidato (secondo nome) è enucleabile dall’ordine degli autori. Il lavoro è un volume di casa editrice accademica di prestigio internazionale.
Pubblicazione n. 12 - “(In)Elegant Language in Emma and Its Italian Dubbed Version”. 2025	Si tratta del saggio personale incluso nella curatela sopra indicata come pubblicazione n. 3: originale, interessante e congruente con il SSD. L’inclusione in collana di una casa editrice accademica di prestigio internazionale ne garantisce qualità e circolazione.
Pubblicazione n. 13 - “Powerless and Powerful Language in Domina.” 2025	Non allegata
Pubblicazione n. 14 - ““I Beg Your Pardon!”: Tradurre le differenze sociali dall’inglese all’italiano.” 2025	Non allegata

*** **

Consistenza complessiva, intensità e continuità temporale della produzione scientifica

La produzione scientifica si presenta intensa, continua e consistente, nonostante la breve carriera accademica.

La presente scheda costituisce parte integrante e sostanziale del verbale cui si riferisce.

Data, 24/10/2025

LA COMMISSIONE GIUDICATRICE

Prof.ssa Franca Poppi *Presidente*

Prof.ssa Emilia Di Martino *Componente*

Scheda n. 15	
<i>Angela Vedelago</i>	
Valutazione dei titoli, del curriculum e della produzione scientifica	
Titoli e curriculum	
<i>Descrizione titolo</i>	<i>Elementi valutati</i>
a) dottorato di ricerca, conseguito in Italia o all'estero	- Dottorato in Scienze Linguistiche, Filologiche e Letterarie riconducibile a tematiche letterarie conseguito presso l'Università degli Studi di Padova nel 2020, Ph.D. Eu. (Doctor Europaeus).
b) eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'Estero	- Docente a contratto di Letteratura Inglese Rinascimentale. Università degli Studi di Ferrara. a.a. 2020-21 e 2021- 22
c) documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	<p>- Alexander-von-Humboldt Research Fellow Università di Amburgo (UHH) e Ludwig-Maximilians-Universität München (LMU) Progetto di ricerca "Greek Tragedy and Christianity in Early Modern European Theatre") .a. 2022-23 e 2023-24</p> <p>- Assegnista di Ricerca Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, Università di Verona • ricerca per il Progetto PRIN "Classical Reception in Early Modern English Drama" a.a. 2020-21</p> <p>- Research Grant (Italian Association of Shakespearean and Early Modern Studies) Progetto: "The first modern-spelling and modernized edition of Thomas May's The Tragedy of Antigone" 2022.</p> <p>- IASEMS Junior Scholar Grant. 2017, 2018 e 2019</p> <p>- Summer School in Quantitative Analysis of Textual Data, University of Padua 2023</p> <p>- Shakespeare's Rome International Summer School, Università Roma Tre. 2018</p> <p>- Corso "The Book in the Renaissance", London Rare Books School. School of Advanced Studies, Institute of English Studies, University of London. 2017.</p>
d) organizzazione, direzione e	Nessuna

coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi	
e) relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	Partecipazione come relatrice a 24 convegni nazionali e internazionali dal 2016 alla data di presentazione della domanda.
f) premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	- Certificazione aggiuntiva di <i>Doctor Europaeus</i> alla tesi di Dottorato

Giudizio collegiale titoli e curriculum

La candidata presenta una buona formazione scientifica inerente alla letteratura inglese con l'importante riconoscimento del *Doctor Europaeus*, una limitata esperienza di didattica sempre inerente a tematiche legate alla letteratura inglese. Non c'è pertinenza al SSD oggetto della presente valutazione.

La valutazione di ciascun titolo sopra indicato è stata effettuata considerando specificamente la significatività che esso assume in ordine alla qualità e quantità dell'attività di ricerca svolta dal candidato

*** **

Pubblicazioni scientifiche

Numero di pubblicazioni presentate dal candidato	La candidata ha presentato n. 12 pubblicazioni
Ambito delle pubblicazioni	Le pubblicazioni della candidata si distribuiscono in tre aree principali: studi di ecocritica e ambiente letterario (n. 1); ricerche sul Rinascimento e sul teatro inglese, con attenzione alla traduzione, al metro e alle rappresentazioni femminili (n. 2, 3, 4, 5, 6 e 7); analisi della ricezione e dell'intertestualità tra autori classici e moderni, comprese le figure di Plutarco, Thomson, Cleopatra e Antigone (n. 8, 9, 10 11 e 12).
Lavori in collaborazione con i commissari	La candidata NON presenta pubblicazioni in collaborazione con i commissari.
Lavori in collaborazione con i terzi	La candidata NON presenta pubblicazioni in collaborazione con terzi.

Giudizio collegiale pubblicazioni

Pubblicazione n. 1 - 'From Tiber to ThAImes': An Eco-Critical Approach to Literary Rivers from Shakespeare to AI-generated Art. In stampa.	La pubblicazione è ordinata e decorosa. La ricerca non è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il contributo sarà pubblicato su rivista di fascia A, di sicuro impatto per la comunità scientifica nazionale di riferimento.
Pubblicazione n. 2 - Have one's faith and adorn it too': Literal Faithfulness and	La pubblicazione è ben scritta ma non è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il contributo è

Rhetoric in English Renaissance Translation Theory of Religious Works. In stampa.	pubblicato su volume di casa editrice di circolazione internazionale.
Pubblicazione n. 3 - Quotidiano sermoni proximus': Metre and Prose in Mid-sixteenth century English comedy (1530s-1580s). In stampa.	La pubblicazione è ben scritta, ma la ricerca non è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il contributo è pubblicato su volume di casa editrice con buona circolazione internazionale
Pubblicazione n. 4 - Biblical Women in Euripidean Buskins: Dramatizing the Story of Jephthah During the Reformation. In stampa.	La pubblicazione è ben scritta, ma la ricerca non è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il contributo è pubblicato su volume di casa editrice di circolazione internazionale.
Pubblicazione n. 5 Pelopidarum Secunda: A 'Site of Memory' in the History of Elizabethan Revenge Tragedy. 2023.	La pubblicazione è ben scritta, ma la ricerca non è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il contributo è pubblicato su rivista di fascia A, di sicuro impatto per la comunità scientifica nazionale di riferimento.
Pubblicazione n. 6 - Imitation, Collaboration, and Competition Between Translators of Greek Tragedy: Lumley, Watson, and their Continental predecessors. 2023	La pubblicazione è ben scritta ma non è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il contributo è pubblicato su volume di casa editrice di prestigio internazionale.
Pubblicazione n. 7 - Ex variis metri generibus: Two 'Metrical' Neo-Latin Translators of Greek Tragedy across the English Channel. 2021	La pubblicazione è ben scritta, ma la ricerca non è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il contributo è pubblicato su rivista di fascia A, di sicuro impatto per la comunità scientifica nazionale di riferimento.
Pubblicazione n. 8 - Plutarch in Sixteenth-century France and England: An Insight into the Life of Coriolanus as Translated by Amyot and North. 2020	La pubblicazione è ben scritta, ma la ricerca non è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il contributo è pubblicato su volume di casa editrice di circolazione internazionale.
Pubblicazione n. 9 - The Interplay Between Aeschylus and Seneca in James Thomson's Agamemnon. 2020.	La pubblicazione è ben scritta, ma non risulta rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il contributo è pubblicato su rivista scientifica internazionale.
Pubblicazione n. 10 - Ben Jonson's and Thomas May's 'Political Ladies': Forms of Female Political Agency. 2020.	La pubblicazione è ben scritta, ma non risulta rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il contributo è pubblicato in volume di casa editrice di circolazione internazionale.
Pubblicazione n. 11 - A Matter of Speculation: Cleopatra's 'Infinite Variety' in Her Performance of Suicide. 2019.	La pubblicazione è ben scritta, ma non risulta rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Il contributo è pubblicato in volume di casa editrice di media circolazione nazionale.

<p>Pubblicazione n. 12 - Tesi di dottorato: The Reception of Sophocles' Antigone in Early Modern English Drama. 2020</p>	<p>Il contributo è ben scritto, ma non è rilevante e pertinente al SSD oggetto della presente valutazione. Trattandosi di tesi di dottorato, il volume è depositato presso l'Università degli Studi di Padova.</p>
---	--

*** **

Consistenza complessiva, intensità e continuità temporale della produzione scientifica

La produzione scientifica si presenta intensa, continua e consistente, nonostante la breve carriera accademica.

La presente scheda costituisce parte integrante e sostanziale del verbale cui si riferisce.

Data, 24/10/2025

LA COMMISSIONE GIUDICATRICE

Prof.ssa Franca Poppi Presidente

Prof.ssa Emilia Di Martino Componente

Prof.ssa Sandra Petroni Segretario

Il presente allegato costituisce parte integrante e sostanziale del verbale cui si riferisce.

Data, 21/11/2025

LA COMMISSIONE GIUDICATRICE

Prof.ssa Franca POPPI *Presidente*

Prof.ssa Emilia DI MARTINO *Componente*

Prof.ssa Sandra PETRONI *Segretario*

Procedura pubblica selettiva per il reclutamento di un ricercatore con contratto a tempo determinato ai sensi dell'art. 24, comma 3 della legge 30 dicembre 2010, n. 240 e ss.mm.ii. (ricercatore in tenure track), in regime di impegno a tempo pieno, presso il Dipartimento di Storia, Patrimonio culturale, Formazione e Società, dell'Università degli Studi di Roma Tor Vergata, per il settore scientifico disciplinare ANGL-01/C, indetta con Decreto rettorale n. 1288 del 9/4/2025 (Riferimento 2462)

Scheda n. 1		
Alessia Battista		
Attribuzione punteggi a titoli, curriculum e produzione scientifica nonché valutazione dell'accertamento dell'adeguata conoscenza della lingua straniera		
Titoli e curriculum		
Descrizione	Punteggio massimo	Punteggio attribuito
a) dottorato di ricerca, conseguito in Italia o all'estero	<i>fino ad un massimo di 12 punti</i>	12/12
b) eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'Estero	<i>fino ad un massimo di 7 punti</i>	6,1/7
c) documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	<i>fino ad un massimo di 5 punti</i>	5/5
d) organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi	<i>fino ad un massimo di 5 punti</i>	5/5
e) relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	<i>fino ad un massimo di 6 punti</i>	6/6
f) premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	<i>fino ad un massimo di 5 punti</i>	4/5
Totale punteggio titoli e curriculum		38,1/40

*** **

Pubblicazioni scientifiche	
Punteggio massimo attribuibile a ciascuna pubblicazione , compresa, se presentata, la tesi di dottorato	<i>fino ad un massimo di 4,16 punti</i>
Il suddetto punteggio massimo è determinato dalla somma dei punteggi dei seguenti criteri:	

a) originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	fino ad un massimo di 1,5 punti		
b) congruenza di ciascuna pubblicazione con il settore concorsuale e con il settore scientifico disciplinare oggetto della procedura ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate	fino ad un massimo di 1,5 punti		
c) rilevanza scientifica della collocazione editoriale di ciascuna pubblicazione e sua diffusione all'interno della comunità scientifica	fino ad un massimo di 0,50 punti		
d) determinazione analitica dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione con i commissari e/o con i terzi sulla base dei seguenti parametri: <ul style="list-style-type: none"> • ai sensi dell'articolo 4 comma 16 del bando, dichiarazione resa dal candidato relativamente al proprio contributo; • dichiarazione del/dei commissario/i coautori; • ordine degli autori; • eventuali indicazioni sul contributo di ciascun autore contenute nella pubblicazione stessa 	fino ad un massimo di 0,66 punti		
Publicazione n. 1 - Decoding the Language of Food: A Corpus-Assisted Multimodal Analysis of BuzzFeed's Tasty's Social Media Content	Punteggio attribuito 3,86/4,16		
Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 1			
Criterion a) punteggio 1,5/1,5	Criterion b) punteggio 1,5/1,5	Criterion c) punteggio 0,20/0,50	Criterion d) punteggio 0,66/0,66
Publicazione n. 2 - Introducing sAircasm: A sample analysis of a custom Artificial Intelligence for linguistic and discursive sarcasm recognition	Punteggio attribuito 4,16/4,16		
Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 2			
Criterion a) punteggio 1,5/1,5	Criterion b) punteggio 1,5/1,5	Criterion c) punteggio 0,50/0,50	Criterion d) punteggio 0,66/0,66
Publicazione n. 3 - Donna Williams' Nobody nowhere and Somebody somewhere: A corpus-based discourse analysis of the author's language as a tool to negotiate one's relationship with the world and the self	Punteggio attribuito 4,16/4,16		
Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 3			
Criterion a) punteggio 1,5/1,5	Criterion b) punteggio 1,5/1,5	Criterion c) punteggio 0,50/0,50	Criterion d) punteggio 0,66/0,66
Publicazione n. 4 - Being butch: A corpus-based discourse analysis of stance taking in identity negotiation	Punteggio attribuito 3,86/4,16		

Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 4			
 Criterio a) punteggio 1,5/1,5	 Criterio b) punteggio 1,5/1,5	 Criterio c) punteggio 0,20/0,50	 Criterio d) punteggio 0,66/0,66
 Pubblicazione n. 5 - Inspiring people and migrating to new social media platforms: A corpus-driven approach to the evolution of BuzzFeed’s Tasty		 Punteggio attribuito 3,96/4,16	
Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 5			
 Criterio a) punteggio 1,5/1,5	 Criterio b) punteggio 1,5/1,5	 Criterio c) punteggio 0,30/0,50	 Criterio d) punteggio 0,66/0,66
 Pubblicazione n. 6 - “It’s hard to explain, this feeling; it’s like there’s two of me”: Migration and Boundaries in We Need New Names		 Punteggio attribuito 3,86/4,16	
Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 6			
 Criterio a) punteggio 1,5/1,5	 Criterio b) punteggio 1,5/1,5	 Criterio c) punteggio 0,20/0,50	 Criterio d) punteggio 0,66/0,66
 Pubblicazione n. 7 - ‘Delicious Deliciousness’, ‘Therapeutic’ Peeling, and the Effect of Sensory Language and asmr/Satisfying Triggers on Authenticity: A Corpus-based Multimodal Analysis of Tasty’s Videos		 Punteggio attribuito 3,96/4,16	
Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 7			
 Criterio a) punteggio 1,5/1,5	 Criterio b) punteggio 1,5/1,5	 Criterio c) punteggio 0,30/0,50	 Criterio d) punteggio 0,66/0,66
 Pubblicazione n. 8 - Stretching the boundaries of Systemic Functional Linguistics: A proposal for a comprehensive analysis of Tasty’s social media posts		 Punteggio attribuito 4,16/4,16	
Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 8			
 Criterio a) punteggio 1,5/1,5	 Criterio b) punteggio 1,5/1,5	 Criterio c) punteggio 0,50/0,50	 Criterio d) punteggio 0,66/0,66
 Pubblicazione n. 9 - Recensione (4 pp.) del Volume Kris Aric Knisely & Eric Luis Russell, eds. 2024. Redoing Linguistic		 Punteggio attribuito 3,16/4,16	

Worlds: Unmaking Gender Binaries, Remaking Gender Pluralities sulla rivista Journal of Language and Sexuality			
Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 9			
Criterio a)	Criterio b)	Criterio c)	Criterio d)
punteggio 0,5/1,5	punteggio 1,5/1,5	punteggio 0,50/0,50	punteggio 0,66/0,66
Pubblicazione n. 10 - Human vs AI: Asking a custom GPT model to carry out a genre analysis_in stampa		Punteggio attribuito 4,16/4,16	
Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 10			
Criterio a)	Criterio b)	Criterio c)	Criterio d)
punteggio 1,5/1,5	punteggio 1,5/1,5	punteggio 0,50/0,50	punteggio 0,66/0,66
Pubblicazione n. 11 - Oltre il binarismo di genere: analisi dell'identità butch_in attesa di pubblicazione		Punteggio attribuito 0/4,16	
Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 11 NON VALUTABILE			
Criterio a)	Criterio b)	Criterio c)	Criterio d)
punteggio 0/1,5	punteggio 0/1,5	punteggio 0/0,50	punteggio 0/0,66
Pubblicazione n. 12 - Unconventional Femininity: Unveiling Butch Identity Construction in Stone Butch Blues		Punteggio attribuito 3,86/4,16	
Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 12			
Criterio a)	Criterio b)	Criterio c)	Criterio d)
punteggio 1,5/1,5	punteggio 1,5/1,5	punteggio 0,20/0,50	punteggio 0,66/0,66
Totale punteggio pubblicazioni scientifiche			43,16/50

*** **

Consistenza complessiva, intensità e continuità temporale della produzione scientifica	
<i>fino ad un massimo di 10 punti</i>	Punteggio attribuito
	10/10
*** **	
Valutazione dell'accertamento dell'adeguata conoscenza della lingua straniera	
La Candidata, oltre a dimostrare capacità di comprensione e chiarezza espositiva, ha dato prova di capacità dialettica e precisione nell'uso del linguaggio accademico in inglese. Il giudizio complessivo è	

eccellente.

*** **

La Dott.ssa Alessia Battista consegue un punteggio complessivo pari a 91,26/100

Tenuto conto che il punteggio complessivamente conseguito dalla candidata è superiore alla soglia minima stabilita in 70/100, **il giudizio finale è positivo.**

Il presente allegato costituisce parte integrante e sostanziale del verbale cui si riferisce.

Data, 21/11/2025

LA COMMISSIONE GIUDICATRICE

Prof.ssa Franca POPPI *Presidente*

Prof.ssa Emilia DI MARTINO *Componente*

Prof.ssa Sandra PETRONI *Segretario*

Scheda n. 2

Francesca D'Angelo

**Attribuzione punteggi a titoli, curriculum e produzione scientifica
nonché valutazione dell'accertamento dell'adeguata conoscenza della lingua straniera**

Titoli e curriculum

Descrizione	Punteggio massimo	Punteggio attribuito
a) dottorato di ricerca, conseguito in Italia o all'estero	<i>fino ad un massimo di 12 punti</i>	12/12
b) eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'Estero	<i>fino ad un massimo di 7 punti</i>	7/7
c) documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	<i>fino ad un massimo di 5 punti</i>	5/5
d) organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi	<i>fino ad un massimo di 5 punti</i>	5/5
e) relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	<i>fino ad un massimo di 6 punti</i>	6/6
f) premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	<i>fino ad un massimo di 5 punti</i>	0/5

Totale punteggio titoli e curriculum	35/40
---	--------------

*** **

Publicazioni scientifiche

Punteggio massimo attribuibile a ciascuna pubblicazione , compresa, se presentata, la tesi di dottorato	<i>fino ad un massimo di 4,16 punti</i>
--	---

Il suddetto punteggio massimo è determinato dalla somma dei punteggi dei seguenti criteri:

a) originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	fino ad un massimo di 1,5 punti
--	---------------------------------

b) congruenza di ciascuna pubblicazione con il settore concorsuale e con il settore scientifico disciplinare oggetto della procedura ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate	fino ad un massimo di 1,5 punti
---	---------------------------------

c) rilevanza scientifica della collocazione editoriale di ciascuna pubblicazione e sua diffusione all'interno della comunità scientifica	fino ad un massimo di 0,50 punti
--	----------------------------------

d) determinazione analitica dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione con i commissari e/o con i terzi sulla base dei seguenti parametri: <ul style="list-style-type: none"> • ai sensi dell'articolo 4 comma 16 del bando, dichiarazione resa dal candidato relativamente al proprio contributo; • dichiarazione del/dei commissario/i coautori; • ordine degli autori; • eventuali indicazioni sul contributo di ciascun autore contenute nella pubblicazione stessa 	fino ad un massimo di 0,66 punti
--	----------------------------------

Publicazione n. 1 - Teaching and Learning Third Languages	Punteggio attribuito 3,96/4,16
--	---------------------------------------

Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 1

Criterio a)	Criterio b)	Criterio c)	Criterio d)
punteggio 1,5/1,5	punteggio 1,5/1,5	punteggio 0,30/0,50	punteggio 0,66/0,66

Publicazione n. 2 -Beyond Words: Exploring Sexist Hate Speech Online and in the Multimodal Advertising System_in stampa	Punteggio attribuito 4,16/4,16
--	---------------------------------------

Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 2

Criterio a)	Criterio b)	Criterio c)	Criterio d)
punteggio 1,5/1,5	punteggio 1,5/1,5	punteggio 0,50/0,50	punteggio 0,66/0,66

Publicazione n. 3 - Integrating Multilingual Practices in Content and Language(s) Integrated Learning: a Survey of Research on Teachers'	Punteggio attribuito 4,16/4,16
---	---------------------------------------

Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 3			
 Criterio a)	 Criterio b)	 Criterio c)	 Criterio d)
 punteggio 1,5/1,5	 punteggio 1,5/1,5	 punteggio 0,50/0,50	 punteggio 0,66/0,66
 Pubblicazione n. 4 - Assessing translation quality: a survey of research into human translation, post-editing and machine translation			 Punteggio attribuito 4,16/4,16
Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 4			
 Criterio a)	 Criterio b)	 Criterio c)	 Criterio d)
 punteggio 1,5/1,5	 punteggio 1,5/1,5	 punteggio 0,50/0,50	 punteggio 0,66/0,66
 Pubblicazione n. 5 - The additive effect of metalinguistic awareness in third or additional language acquisition”			 Punteggio attribuito 3,18/4,16
Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 5			
 Criterio a)	 Criterio b)	 Criterio c)	 Criterio d)
 punteggio 0,85/1,5	 punteggio 1,5/1,5	 punteggio 0,50/0,50	 punteggio 0,33/0,66
 Pubblicazione n. 6 - Globalisation, Communication, and the Interplay of Languages and Cultures in Canada			 Punteggio attribuito 3,36/4,16
Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 6			
 Criterio a)	 Criterio b)	 Criterio c)	 Criterio d)
 punteggio 1/1,5	 punteggio 1,5/1,5	 punteggio 0,20/0,50	 punteggio 0,66/0,66
 Pubblicazione n. 7 -Exploring the Relationship between Multilingual Learning Experience, Metalinguistic Knowledge, and Metalinguistic Awareness			 Punteggio attribuito 3,36/4,16
Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 7			
 Criterio a)	 Criterio b)	 Criterio c)	 Criterio d)
 punteggio 1/1,5	 punteggio 1,5/1,5	 punteggio 0,20/0,50	 punteggio 0,66/0,66
 Pubblicazione n. 8 - Cross-Linguistic Influence in Third or Additional Language Acquisition Research”			 Punteggio attribuito 3,96/4,16
Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 8			
 Criterio a)	 Criterio b)	 Criterio c)	 Criterio d)

punteggio	1,5/1,5	punteggio	1,5/1,5	punteggio	0,30/0,50	punteggio	0,66/0,66
Pubblicazione n. 9 - Translanguaging: a “Practical Theory of Languages” to Support Minority Language Education						Punteggio attribuito 3,36/4,16	
Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 9							
Criterio a)		Criterio b)		Criterio c)		Criterio d)	
punteggio	1/1,5	punteggio	1,5/1,5	punteggio	0,20/0,50	punteggio	0,66/0,66
Pubblicazione n. 10 -The Additive Effect of Bilinguals’ Metalinguistic Awareness in Additional Language Acquisition						Punteggio attribuito 3,36/4,16	
Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 10							
Criterio a)		Criterio b)		Criterio c)		Criterio d)	
punteggio	1/1,5	punteggio	1,5/1,5	punteggio	0,20/0,50	punteggio	0,66/0,66
Pubblicazione n. 11 - Il Linguaggio dell’Odio e della Violenza sul Web e sui Social Media						Punteggio attribuito 3,96/4,16	
Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 11							
Criterio a)		Criterio b)		Criterio c)		Criterio d)	
punteggio	1,5/1,5	punteggio	1,5/1,5	punteggio	0,30/0,50	punteggio	0,66/0,66
Pubblicazione n. 12 - Is Language Intrinsically ‘Fascist’? The Relationship between Gender Across Languages and Ostracism						Punteggio attribuito 3,36/4,16	
Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 12							
Criterio a)		Criterio b)		Criterio c)		Criterio d)	
punteggio	1/1,5	punteggio	1,5/1,5	punteggio	0,20/0,50	punteggio	0,66/0,66
Totale punteggio pubblicazioni scientifiche						44,34/50	

*** **

Consistenza complessiva, intensità e continuità temporale della produzione scientifica	
<i>fino ad un massimo di 10 punti</i>	Punteggio attribuito
	10/10
*** **	
Valutazione dell’accertamento dell’adeguata conoscenza della lingua straniera	

La Candidata, oltre a dimostrare capacità di comprensione e chiarezza espositiva, ha dato prova di capacità dialettica e precisione nell'uso del linguaggio accademico in inglese. Il giudizio complessivo è eccellente.

*** **

La Dott.ssa Francesca D'Angelo consegue un punteggio complessivo pari a 89,34/100

Tenuto conto che il punteggio complessivamente conseguito dalla candidata è superiore alla soglia minima stabilita in 70/100, **il giudizio finale è positivo.**

Il presente allegato costituisce parte integrante e sostanziale del verbale cui si riferisce.

Data, 21/11/2025

LA COMMISSIONE GIUDICATRICE

Prof.ssa Franca POPPI *Presidente*

Prof.ssa Emilia DI MARTINO *Componente*

Prof.ssa Sandra PETRONI *Segretario*

Scheda n. 3

Matteo Di Cristofaro

Attribuzione punteggi a titoli, curriculum e produzione scientifica

nonché valutazione dell'accertamento dell'adeguata conoscenza della lingua straniera

Titoli e curriculum

Descrizione	Punteggio massimo	Punteggio attribuito
a) dottorato di ricerca, conseguito in Italia o all'estero	<i>fino ad un massimo di 12 punti</i>	12/12
b) eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'Estero	<i>fino ad un massimo di 7 punti</i>	7/7
c) documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	<i>fino ad un massimo di 5 punti</i>	5/5
d) organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi	<i>fino ad un massimo di 5 punti</i>	5/5
e) relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	<i>fino ad un massimo di 6 punti</i>	6/6

f) premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	<i>fino ad un massimo di 5 punti</i>	0/5
Totale punteggio titoli e curriculum		35/40

*** **

Pubblicazioni scientifiche				
Punteggio massimo attribuibile a ciascuna pubblicazione , compresa, se presentata, la tesi di dottorato		<i>fino ad un massimo di 4,16 punti</i>		
Il suddetto punteggio massimo è determinato dalla somma dei punteggi dei seguenti criteri:				
a) originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;		fino ad un massimo di 1,5 punti		
b) congruenza di ciascuna pubblicazione con il settore concorsuale e con il settore scientifico disciplinare oggetto della procedura ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate		fino ad un massimo di 1,5 punti		
c) rilevanza scientifica della collocazione editoriale di ciascuna pubblicazione e sua diffusione all'interno della comunità scientifica		fino ad un massimo di 0,50 punti		
d) determinazione analitica dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione con i commissari e/o con i terzi sulla base dei seguenti parametri:		fino ad un massimo di 0,66 punti		
<ul style="list-style-type: none"> • ai sensi dell'articolo 4 comma 16 del bando, dichiarazione resa dal candidato relativamente al proprio contributo; • dichiarazione del/dei commissario/i coautori; • ordine degli autori; • eventuali indicazioni sul contributo di ciascun autore contenute nella pubblicazione stessa 				
Pubblicazione n. 1 - MoReThesisCorpus: Documenting Academic Language as Used in the Theses Submitted to the University of Modena and Reggio Emilia		Punteggio attribuito 3,08/4,16		
Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 1				
Criterio a)	Criterio b)	Criterio c)	Criterio d)	
punteggio 0,75/1,5	punteggio 1,5/1,5	punteggio 0,50/0,50	punteggio 0,33/0,66	
Pubblicazione n. 2 - Corpus Approches to Language in Social Media		Punteggio attribuito 4,16/4,16		
Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 2				
Criterio a)	Criterio b)	Criterio c)	Criterio d)	
punteggio 1,5/1,5	punteggio 1,5/1,5	punteggio 0,50/0,50	punteggio 0,66/0,66	
Pubblicazione n. 3 - Corpus linguistics on the Silk Road(s): The		Punteggio attribuito 2,78/4,16		

Escrow example			
Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 3			
 Criterio a)	 Criterio b)	 Criterio c)	 Criterio d)
 punteggio 0,85/1,5	 punteggio 1,5/1,5	 punteggio 0,10/0,50	 punteggio 0,33/0,66
 Pubblicazione n. 4 - Swearing in Italian: A Redefinition of the Notions of Dysphemism and Euphemism			 Punteggio attribuito 3,18/4,16
Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 4			
 Criterio a)	 Criterio b)	 Criterio c)	 Criterio d)
 punteggio 0,85/1,5	 punteggio 1,5/1,5	 punteggio 0,50/0,50	 punteggio 0,33/0,66
 Pubblicazione n. 5 - Hard interventions and Innovation in Crypto-drug Markets: The Escrow Example			 Punteggio attribuito 2,68/4,16
Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 5			
 Criterio a)	 Criterio b)	 Criterio c)	 Criterio d)
 punteggio 0,75/1,5	 punteggio 1,5/1,5	 punteggio 0,10/0,50	 punteggio 0,33/0,66
 Pubblicazione n. 6 - “ I know this whole Market is based on the trust you put in me and I don’t take that lightly”: Trust Community and Discourse in Crypto-Drug Markets			 Punteggio attribuito 3,08/4,16
Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 6			
 Criterio a)	 Criterio b)	 Criterio c)	 Criterio d)
 punteggio 0,75/1,5	 punteggio 1,5/1,5	 punteggio 0,50/0,50	 punteggio 0,33/0,66
 Pubblicazione n. 7 - #Living/Minimum Wage: Influential Citizen Talk in Twitter			 Punteggio attribuito 3,08/4,16
Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 7			
 Criterio a)	 Criterio b)	 Criterio c)	 Criterio d)
 punteggio 0,75/1,5	 punteggio 1,5/1,5	 punteggio 0,50/0,50	 punteggio 0,33/0,66
 Pubblicazione n. 8 - The Communicative Modus Operandi of Online Child Sexual Groomers: Recurring Patterns in their Target Language			 Punteggio attribuito 2,72/4,16
Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 8			

Criterio a)	Criterio b)	Criterio c)	Criterio d)
punteggio 0,5/1,5	punteggio 1,5/1,5	punteggio 0,50/0,50	punteggio 0,22/0,66
Pubblicazione n. 9 - Understanding the future green workforce through a corpus of Curricula vitae from recent graduates			Punteggio attribuito 2,78/4,16
Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 9			
Criterio a)	Criterio b)	Criterio c)	Criterio d)
punteggio 0,75/1,5	punteggio 1,5/1,5	punteggio 0,20/0,50	punteggio 0,33/0,66
Pubblicazione n. 10 - Dynamic Resonance and Social Reciprocity in Language Change			Punteggio attribuito 2,72/4,16
Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 10			
Criterio a)	Criterio b)	Criterio c)	Criterio d)
punteggio 0,5/1,5	punteggio 1,5/1,5	punteggio 0,50/0,50	punteggio 0,22/0,66
Pubblicazione n. 11 - Entrenchment Inhibition: Constructional Change and Repetitive Behaviour can be in Competition with large-scale ‘Recompositional Creativity’			Punteggio attribuito 3,08/4,16
Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 11			
Criterio a)	Criterio b)	Criterio c)	Criterio d)
punteggio 0,75/1,5	punteggio 1,5/1,5	punteggio 0,50/0,50	punteggio 0,33/0,66
Pubblicazione n. 12 -Pre-emptive Interaction in Language Change and Ontogeny: The Case of [There is no NP]			Punteggio attribuito 3,08/4,16
Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 12			
Criterio a)	Criterio b)	Criterio c)	Criterio d)
punteggio 0,75/1,5	punteggio 1,5/1,5	punteggio 0,50/0,50	punteggio 0,33/0,66
Totale punteggio pubblicazioni scientifiche			36,42/50

*** **

Consistenza complessiva, intensità e continuità temporale della produzione scientifica	
<i>fino ad un massimo di 10 punti</i>	Punteggio attribuito
	10/10

*** **

Valutazione dell'accertamento dell'adeguata conoscenza della lingua straniera

Il Candidato, oltre a dimostrare capacità di comprensione e chiarezza espositiva, ha dato prova di capacità dialettica e precisione nell'uso del linguaggio accademico in inglese. Il giudizio complessivo è eccellente.

*** **

Il Dott. Matteo Di Cristofaro consegue un punteggio complessivo pari a 81,42/100

Tenuto conto che il punteggio complessivamente conseguito dal candidato è superiore alla soglia minima stabilita in 70/100, **il giudizio finale è positivo.**

Il presente allegato costituisce parte integrante e sostanziale del verbale cui si riferisce.

Data, 21/11/2025

LA COMMISSIONE GIUDICATRICE

Prof.ssa Franca POPPI *Presidente*

Prof.ssa Emilia DI MARTINO *Componente*

Prof.ssa Sandra PETRONI *Segretario*

Scheda n. 4

Angela Sileo

Attribuzione punteggi a titoli, curriculum e produzione scientifica nonché valutazione dell'accertamento dell'adeguata conoscenza della lingua straniera

Titoli e curriculum

Descrizione	Punteggio massimo	Punteggio attribuito
a) dottorato di ricerca, conseguito in Italia o all'estero	<i>fino ad un massimo di 12 punti</i>	12/12
b) eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'Estero	<i>fino ad un massimo di 7 punti</i>	7/7
c) documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	<i>fino ad un massimo di 5 punti</i>	5/5
d) organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi	<i>fino ad un massimo di 5 punti</i>	5/5

e) relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	<i>fino ad un massimo di 6 punti</i>	6/6
f) premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	<i>fino ad un massimo di 5 punti</i>	0/5
Totale punteggio titoli e curriculum		35/40

*** **

Pubblicazioni scientifiche			
Punteggio massimo attribuibile a ciascuna pubblicazione , compresa, se presentata, la tesi di dottorato		<i>fino ad un massimo di 4,16 punti</i>	
Il suddetto punteggio massimo è determinato dalla somma dei punteggi dei seguenti criteri:			
a) originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	fino ad un massimo di 1,5 punti		
b) congruenza di ciascuna pubblicazione con il settore concorsuale e con il settore scientifico disciplinare oggetto della procedura ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate	fino ad un massimo di 1,5 punti		
c) rilevanza scientifica della collocazione editoriale di ciascuna pubblicazione e sua diffusione all'interno della comunità scientifica	fino ad un massimo di 0,50 punti		
d) determinazione analitica dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione con i commissari e/o con i terzi sulla base dei seguenti parametri: <ul style="list-style-type: none"> • ai sensi dell'articolo 4 comma 16 del bando, dichiarazione resa dal candidato relativamente al proprio contributo; • dichiarazione del/dei commissario/i coautori; • ordine degli autori; • eventuali indicazioni sul contributo di ciascun autore contenute nella pubblicazione stessa 	fino ad un massimo di 0,66 punti		
Pubblicazione n. 1 - Alterity in AVT: Flipping the Coin of (In)Visibility		Punteggio attribuito 3,36/4,16	
Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 1			
Criterio a)	Criterio b)	Criterio c)	Criterio d)
punteggio 1/1,5	punteggio 1,5/1,5	punteggio 0,20/0,50	punteggio 0,66/0,66
Pubblicazione n. 2 - Rethinking Accessibility through ADAT: Challenging the taboo of Deafness in Foreign Language Education		Punteggio attribuito 4,16/4,16	
Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 2			
Criterio a)	Criterio b)	Criterio c)	Criterio d)
punteggio 1,5/1,5	punteggio 1,5/1,5	punteggio 0,50/0,50	punteggio 0,66/0,66

Pubblicazione n. 3 - Dirty Dubbese: Dubbing as a Means of Taboo Language transfer from English into Italian			Punteggio attribuito 4,16/4,16	
Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 3				
 Criterio a)	 Criterio b)	 Criterio c)	 Criterio d)	
punteggio 1,5/1,5	punteggio 1,5/1,5	punteggio 0,50/0,50	punteggio 0,66/0,66	
Pubblicazione n. 4 - Sordità, tabù e impoliteness al cinema: una prospettiva cross-culturale sordi Vs udenti			Punteggio attribuito 3,46/4,16	
Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 4				
 Criterio a)	 Criterio b)	 Criterio c)	 Criterio d)	
punteggio 1/1,5	punteggio 1,5/1,5	punteggio 0,30/0,50	punteggio 0,66/0,66	
Pubblicazione n. 5 - Adapting oral markers in mockumentary dubbing: A case study of Modern Family (2009-2020)			Punteggio attribuito 4,16/4,16	
Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 5				
 Criterio a)	 Criterio b)	 Criterio c)	 Criterio d)	
punteggio 1,5/1,5	punteggio 1,5/1,5	punteggio 0,50/0,50	punteggio 0,66/0,66	
Pubblicazione n. 6 - Precarious Translators, Uncertain Translations: From Invisible to Automated Translators			Punteggio attribuito 3,46/4,16	
Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 6				
 Criterio a)	 Criterio b)	 Criterio c)	 Criterio d)	
punteggio 1/1,5	punteggio 1,5/1,5	punteggio 0,30/0,50	punteggio 0,66/0,66	
Pubblicazione n. 7 -When Contagious Sounds Hilarious: Word-for-word Translation as a Means for Fun			Punteggio attribuito 4,16/4,16	
Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 7				
 Criterio a)	 Criterio b)	 Criterio c)	 Criterio d)	
punteggio 1,5/1,5	punteggio 1,5/1,5	punteggio 0,50/0,50	punteggio 0,66/0,66	
Pubblicazione n. 8 - Doppiaggese: verso la costruzione di un metodo			Punteggio attribuito 3,36/4,16	
Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 8				
 Criterio a)	 Criterio b)	 Criterio c)	 Criterio d)	

punteggio	1/1,5	punteggio	1,5/1,5	punteggio	0,20/0,50	punteggio	0,66/0,66
Pubblicazione n. 9 - Il simil sync o semi-sinc nel panorama italiano: lo slittamento e offuscamento dei confini previsti dal CCNL						Punteggio attribuito 3,56/4,16	
Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 9							
Criterio a)		Criterio b)		Criterio c)		Criterio d)	
punteggio	1/1,5	punteggio	1,5/1,5	punteggio	0,40/0,50	punteggio	0,66/0,66
Pubblicazione n. 10 - Una lingua scritta per essere recitata come se non fosse stata scritta: paradossi e conseguenze nella (finta) oralità dei prodotti cine-televisivi						Punteggio attribuito 3,11/4,16	
Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 10							
Criterio a)		Criterio b)		Criterio c)		Criterio d)	
punteggio	0,75/1,5	punteggio	1,5/1,5	punteggio	0,20/0,50	punteggio	0,66/0,66
Pubblicazione n. 11 - Il doppiaggio: interferenze linguistiche sulla soglia dell'inglese e italiano						Punteggio attribuito 3,56/4,16	
Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 11							
Criterio a)		Criterio b)		Criterio c)		Criterio d)	
punteggio	1/1,5	punteggio	1,5/1,5	punteggio	0,40/0,50	punteggio	0,66/0,66
Pubblicazione n. 12 - Sign Languages in AV Products: Accessible to Whom?_in stampa						Punteggio attribuito 3,66/4,16	
Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 12							
Criterio a)		Criterio b)		Criterio c)		Criterio d)	
punteggio	1/1,5	punteggio	1,5/1,5	punteggio	0,50/0,50	punteggio	0,66/0,66
Totale punteggio pubblicazioni scientifiche						44,17/50	

*** **

Consistenza complessiva, intensità e continuità temporale della produzione scientifica	
<i>fino ad un massimo di 10 punti</i>	Punteggio attribuito
	10/10
*** **	

Valutazione dell'accertamento dell'adeguata conoscenza della lingua straniera

La Candidata, oltre a dimostrare capacità di comprensione e chiarezza espositiva, ha dato prova di capacità dialettica e precisione nell'uso del linguaggio accademico in inglese. Il giudizio complessivo è eccellente.

*** **

La Dott.ssa Angela Sileo consegue un punteggio complessivo pari a 89,17/100

Tenuto conto che il punteggio complessivamente conseguito dalla candidata è superiore alla soglia minima stabilita in 70/100, **il giudizio finale è positivo.**

Il presente allegato costituisce parte integrante e sostanziale del verbale cui si riferisce.

Data, 21/11/2025

LA COMMISSIONE GIUDICATRICE

Prof.ssa Franca POPPI *Presidente*

Prof.ssa Emilia DI MARTINO *Componente*

Prof.ssa Sandra PETRONI *Segretario*

Scheda n. 5

Nicoletta Simi

Attribuzione punteggi a titoli, curriculum e produzione scientifica nonché valutazione dell'accertamento dell'adeguata conoscenza della lingua straniera

Titoli e curriculum

Descrizione	Punteggio massimo	Punteggio attribuito
a) dottorato di ricerca, conseguito in Italia o all'estero	<i>fino ad un massimo di 12 punti</i>	12/12
b) eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'Estero	<i>fino ad un massimo di 7 punti</i>	7/7
c) documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	<i>fino ad un massimo di 5 punti</i>	5/5
d) organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi	<i>fino ad un massimo di 5 punti</i>	5/5
e) relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	<i>fino ad un massimo di 6 punti</i>	6/6

f) premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	<i>fino ad un massimo di 5 punti</i>	0/5
Totale punteggio titoli e curriculum		35/40

*** **

Pubblicazioni scientifiche			
Punteggio massimo attribuibile a ciascuna pubblicazione , compresa, se presentata, la tesi di dottorato		<i>fino ad un massimo di 4,16 punti</i>	
Il suddetto punteggio massimo è determinato dalla somma dei punteggi dei seguenti criteri:			
a) originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;		fino ad un massimo di 1,5 punti	
b) congruenza di ciascuna pubblicazione con il settore concorsuale e con il settore scientifico disciplinare oggetto della procedura ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate		fino ad un massimo di 1,5 punti	
c) rilevanza scientifica della collocazione editoriale di ciascuna pubblicazione e sua diffusione all'interno della comunità scientifica		fino ad un massimo di 0,50 punti	
d) determinazione analitica dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione con i commissari e/o con i terzi sulla base dei seguenti parametri: <ul style="list-style-type: none"> • ai sensi dell'articolo 4 comma 16 del bando, dichiarazione resa dal candidato relativamente al proprio contributo; • dichiarazione del/dei commissario/i coautori; • ordine degli autori; • eventuali indicazioni sul contributo di ciascun autore contenute nella pubblicazione stessa 		fino ad un massimo di 0,66 punti	
Pubblicazione n. 1 -Developmental Dyslexia and Anaphora Resolution in English L1/L2		Punteggio attribuito 3,86/4,16	
Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 1			
Criterio a)	Criterio b)	Criterio c)	Criterio d)
punteggio 1,5/1,5	punteggio 1,5/1,5	punteggio 0,20/0,50	punteggio 0,66/0,66
Pubblicazione n. 2 -Developmental Dyslexia and Anaphora Resolution in English L1/L2 The Effect of Referent Abstractness		Punteggio attribuito 3,46/4,16	
Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 2			
Criterio a)	Criterio b)	Criterio c)	Criterio d)
punteggio 1/1,5	punteggio 1,5/1,5	punteggio 0,30/0,50	punteggio 0,66/0,66
Pubblicazione n. 3 - Parsing Ambiguity: Garden-Path Sentence Processing in Italian ESL Learners		Punteggio attribuito 4,16/4,16	

Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 3			
 Criterio a) punteggio 1,5/1,5	 Criterio b) punteggio 1,5/1,5	 Criterio c) punteggio 0,50/0,50	 Criterio d) punteggio 0,66/0,66
 Pubblicazione n. 4 - Instagram English microlessons: a new genre for nonformal EFL learning		 Punteggio attribuito 3,83/4,16	
Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 4			
 Criterio a) punteggio 1,5/1,5	 Criterio b) punteggio 1,5/1,5	 Criterio c) punteggio 0,50/0,50	 Criterio d) punteggio 0,33/0,66
 Pubblicazione n. 5 - “I would never take my pet to someone I didn’t trust ... my pet’s health is my health”: A cross-cultural analysis of evaluative language in English and Italian reviews of veterinary clinics		 Punteggio attribuito 3,83/4,16	
Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 5			
 Criterio a) punteggio 1,5/1,5	 Criterio b) punteggio 1,5/1,5	 Criterio c) punteggio 0,50/0,50	 Criterio d) punteggio 0,33/0,66
 Pubblicazione n. 6 - Preface to the Special Issue of <i>Lingue e Linguaggi</i> . “Pragmatic efficiency and text comprehension in L1 and L2 spoken and written communication		 Punteggio attribuito 2,52/4,16	
Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 6			
 Criterio a) punteggio 0,30/1,5	 Criterio b) punteggio 1,5/1,5	 Criterio c) punteggio 0,50/0,50	 Criterio d) punteggio 0,22/0,66
 Pubblicazione n. 7 - Reinterpretation processes and humour understanding in English-speaking young adults with dyslexia		 Punteggio attribuito 4,16/4,16	
Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 7			
 Criterio a) punteggio 1,5/1,5	 Criterio b) punteggio 1,5/1,5	 Criterio c) punteggio 0,50/0,50	 Criterio d) punteggio 0,66/0,66
 Pubblicazione n. 8 - “Cognitive Control Mechanisms in Language Processing. Are there both within- and across- task conflict adaptation effects?”		 Punteggio attribuito 2,43/4,16	
Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 8			

Criterio a)	Criterio b)	Criterio c)	Criterio d)
punteggio 0,30/1,5	punteggio 1,5/1,5	punteggio 0,50/0,50	punteggio 0,13/0,66
 Pubblicazione n. 9 - Reasons to access English language media informally, in stampa			 Punteggio attribuito 2,06/4,16
Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 9			
Criterio a)	Criterio b)	Criterio c)	Criterio d)
punteggio 0,25/1,5	punteggio 1,5/1,5	punteggio 0,20/0,50	punteggio 0,11/0,66
 Pubblicazione n. 10 - Framing otherness in the US political discourse around the Ukrainian-Russian war. The case of pronouns			 Punteggio attribuito 3,36/4,16
Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 10			
Criterio a)	Criterio b)	Criterio c)	Criterio d)
punteggio 1/1,5	punteggio 1,5/1,5	punteggio 0,20/0,50	punteggio 0,66/0,66
 Pubblicazione n. 11 - Dyslexia and pragmatic skills			 Punteggio attribuito 2,23/4,16
Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 11			
Criterio a)	Criterio b)	Criterio c)	Criterio d)
punteggio 0,3/1,5	punteggio 1,5/1,5	punteggio 0,30/0,50	punteggio 0,13/0,66
 Pubblicazione n. 12 - Measuring complexity in anaphoric and cataphoric expressions in English as a second language. An eye-tracked case study			 Punteggio attribuito 3,86/4,16
Dettaglio del punteggio attribuito alla pubblicazione n. 12			
Criterio a)	Criterio b)	Criterio c)	Criterio d)
punteggio 1,5/1,5	punteggio 1,5/1,5	punteggio 0,20/0,50	punteggio 0,66/0,66
 Totale punteggio pubblicazioni scientifiche			 39,76/50

*** **

 Consistenza complessiva, intensità e continuità temporale della produzione scientifica	
<i> fino ad un massimo di 10 punti</i>	 Punteggio attribuito
	 10/10
*** **	

Valutazione dell'accertamento dell'adeguata conoscenza della lingua straniera

La Candidata, oltre a dimostrare capacità di comprensione e chiarezza espositiva, ha dato prova di capacità dialettica e precisione nell'uso del linguaggio accademico in inglese. Il giudizio complessivo è eccellente.

*** **

La Dott.ssa Nicoletta Simi consegue un punteggio complessivo pari a 84,76/100

Tenuto conto che il punteggio complessivamente conseguito dalla candidata è superiore alla soglia minima stabilita in 70/100, **il giudizio finale è positivo.**

Il presente allegato costituisce parte integrante e sostanziale del verbale cui si riferisce.

Data, 21/11/2025

LA COMMISSIONE GIUDICATRICE

Prof.ssa Franca POPPI *Presidente*

Prof.ssa Emilia DI MARTINO *Componente*

Prof.ssa Sandra PETRONI *Segretario*